

200 rs.

LUDUSAN  
contro ogni mal di

BIBLIOTECA MUNICIPALE  
di S. Paolo  
17 Aprile 37

# il Sasquino Coloniale

ESCE OGNI SABATO

SETTIMANALE UMRISTICO · MONDANO · ILLUSTRATO



GOSTOSO ATE'O FIM!



Anno XXXII - N. 1.479 - S. Paolo, 26 Novembre, 1938 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

## organetti e organacci

Disegno del dott. Tommaso Falzoni — Parole  
di Vincenzo Lacapria — Musica di Italo  
Adami.



- Per me, questa è l'ultima cavalcata.
- E perché?
- Perché l'Ing. Dominio Donini mi ha assicurato che la funzione sviluppa l'organo.
- Allora io seguito a cavalcare.
- E perché?
- Perché l'Avv. Oreste Bruno mi ha detto che l'organo gli piace sviluppato.

# la pagina piú scema

il bernoccolo



— Voi dovete avere "inclinazione" per la musica...  
— Avete indovinato. Ieri ho battuto la testa contro il pianoforte.

zitellone



— Cucù!...

l'incompreso



— Con la mia arte, signora, io precedo i tempi di almeno dieci anni.  
— Sarà, ma con l'affitto siete rimasto indietro di undici mesi.

in casa del giudice



— Che te ne pare di questo vestito che ho comprato bell'e fatto?  
— Assolto per mancanza di prove.

## esperienza fatta



— Non credi opportuno, cara, di visitare parecchi negozi prima di deciderci a fare delle comperere?

— E' perfettamente inutile perché é una esperienza ch'io ho digiá fatto. Rechiamoci piuttosto senza perdere del tempo inutilmente presso "A Incendiaria, esquina do barulho", dove siamo sicure di trovare dell'ottima mercanzia che si cede a prezzi di assoluta concorrenza!

# Para o Verão!

NOVIDADES EM

**ETAMINES ESTAMPADAS** a começar de  
2\$600, 3\$100, 4\$000

**CÓRTES** de 4 metros  
10\$400 — 10\$800 — 12\$400 — 15\$600

**RICO SORTIMENTO EM VOILE LISO**  
AS MAIS ALTAS NOVIDADES EM

**VOILE SUISSO**

**ORGANZA — CLOQUES — ORGANDYS**  
**GAZE CHIFFON FANTASIA** riquissimo  
sortimento 18\$ - 19\$ - 21\$ - 22\$000 o metro

**CHAPEUS PARA SENHORAS E SENHORITAS** 13\$500 - 14\$500 - 15\$500 - 17\$000

## Casa Lemcke

SÃO PAULO — Rua Libero Badaró, 303  
SANTOS — Rua João Pessoa, 45-47

## Chi usa il mio ENO!



Il cattivo funzionamento dell'intestino causa spesso disturbi gravi. Eviti tali mali prendendo ogni sera ed ogni mattina il gustosissimo

**"SAL DE FRUCTA" ENO.**

TUTTI DEVONO TENERE IN  
CASA UN FLACONCINO DI

## Magnesia Calcinata

# "Carlo Erba"

IL LASSATIVO IDEALE  
UNICO AL MONDO  
IL PURGANTE MIGLIORE  
EFFICACISSIMO RINFRESCANTE  
DELL'APPARATO DIGERENTE.

PER PURGARVI ACQUISTATE  
TENE OGGI STESSO UNA  
LATTINA DA UNA DOSE

# 1:250\$000

*com 55\$000 por mez!*

COMPRE UMA PORTATIL

## TRIUMPH

A mais perfeita machina de escrever, de solidez comprovada e com todos os requisitos da engenharia moderna.



Com a aproximação das festas de fim do anno, quando um presente tem uma maior significação, aproveite esta occasião para alegrar seus filhos, dando-lhes um presente de grande utilidade, com a modica importancia de

## *55\$000 mensaes*

Chamamos a atenção, para este facto, aos medicos, engenheiros, contadores e advogados para que nos solicitem informes e demonstração sem compromisso de compra.

### **EMPRESA OMME**

RUA 24 DE MAIO, 261 -loja

PHONE: 4-2162

## fior da fiore

L'occhio dei pesci, glauco fior di more, — utilizzato in modo conveniente — dà luogo a una scoperta sorprendente: — ci si fan delle gemme di valore; — con tanti baecalà, fior di riviera, — il campo letterario è una miniera!

\*\*\*  
Dinanzi ai tribunali londinesi — fior d'erbe amare, giace una gran pila — di cause di divorzio: cinguemila! — e i divorzianti invecchiano sospesi... — Temo che qualche nodo coniugale — lo scioglierà la morte, è naturale!

\*\*\*  
Leggo che in California, fior di grano, — un fioraio — dev'esser molto astuto! — capitatogli il micca, gli ha venduto — per nozemila lire un tulipano; — qui non c'è che un commento, fior da fiore: — nozemila pernacchie al compratore.

\*\*\*  
Le guardie hanno acciuffato, fiore greggio, — cogliendolo sul fatto, — un certo tale — che perpetrava, a detta del giornale, — il suo ventitreesimo horseggio. — Bene! Ma mi domando, fior di the, — non portata fortuna il ventitre?

\*\*\*  
L'uo scrittore di musica opprimente — ha dichiarato, mazzolini a frotte, — che durante le insonnie della notte — egli compone come fosse niente; — speriamo che gli facciano perennire — un rimedio sieno per dormire...

\*\*\*  
Un chirurgo scozzese molto in vista — e dedito all'estetica facciale — ha cambiato mestier, fiore ideal, — e ha cominciato a fare il pugilista; — è poi lo stesso; insiste a riformare — i connotati al prossimo, mi pare...

\*\*\*  
C'è una signora a Londra, tal' O'Hara — che dorme soltanto allo scoperto, — perché o piova, se non è all'aperto, — non prende sonno, rosellina chiara; — vadà a una conferenza, e poi vedrà, — dopo mezz'ora come dormirà!

\*\*\*  
In quanti modi si può amare al mondo? — In molti e molti, afferma un professore — che ha scritto un grosso libro sull'amore, — documentato, lirico, profondo; — eh, riva, da Adamo in poi, fior di betulla, — non credo che si debba apprendere nulla!

C. UCCIO

# il Pasquino Coloniale

ESCE OGNI SABATO

SETTIMANALE UMRISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO

Proprietario  
GAETANO CRISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO  
APPETITOSO, anno ... 209  
LUSSORIOSO, anno ... 509  
SATIRIACO, anno ..... 1909

UFFICI:  
E. JOSE' BONIFACIO, 119  
2.ª SOBRELOJA  
TEL. 2-6525

ANNO XXXI  
NUMERO 1479

S. Paolo, 26 Novembre, 1938

NUMERO:  
S. Paolo .. 200 réls  
Altri stati. 300 réls



— Ridi ancora pensando alla vittoria franco-inglese di Monaco?

— Macché! Penso che non appena Londra, previo accordo con Parigi, deciderà in merito, Tanganika sarà popolata di ebrei!

## la piramide dell'anno 8117

I giornali hanno pubblicato questa informazione che, per la sua diffusione, presenta un carattere d'autenticità d'apparenza indiscutibile. Il signor Ogletorpe, sostenuto da scienziati ed eruditi americani, ha fatto costruire nell'Arkansas un'imponente piramide... Per servire più tardi di piedestallo a quaranta secoli, come quelle egiziane? No. Per essere il deposito involato di un certo numero di oggetti destinati, nel pensiero dei costruttori, a rivelare agli uomini dell'avvenire lo stato di civilizzazione dei loro simili del 1939.

Agli uomini di quale avvenire? E' qui che la storia si avventura nei bamboleggiamenti, perché il signor Ogletorpe e i suoi amici, sfidando il verso di Victor Hugo secondo il quale l'avvenire non appartiene a nessuno, tranne che a Dio, pretendono da veri Americani abituati a non dubitare di nulla, che l'avvenire sia a loro disposizione. E freddamente essi danno appuntamento all'umanità vaga, teorica, virtuale, ipotetica dell'anno 8117.

Le nostre testimonianze affidate al magazzino piramidale comprenderanno campioni specificamente rappresentativi della nostra epoca: dischi di grandi uomini di Stato, macchine da scrivere perfezionate, automobili, documenti grafici e fotografici, giornali quotidiani, medicinali e francobolli. Non sappiamo con precisione se gli olii del Belém saranno rappresentati nel reparto commestibili.

Benissimo. Si collocherà tutto questo nella piramide con l'ingimzione alla curiosità per il documento, o semplicemente all'is'into saccheggiatore dei nostri discepoli, di pazientare un po': di pazientare seimilacentosettantotto anni.

E' questa una delle più imponenti fanfaluche che abbiano attraversato la mente degli scienziati.

Non è tuttavia possibile che quell'eccellente signor Ogletorpe immagini che di dieci secoli in dieci secoli la gente, passando dinanzi al magazzino dall'architettura aacronistica, dirà semplicemente: "Come sarebbe divertente vedere che cosa c'è li den-

tro, a che stato di rancidezza si trovi, per esempio, l'olio che quei superbi freguacciari che furono i nostri avoli del Belém immagazzenarono nel Reparto Commestibili. Peccato che il signor Ogletorpe abbia rietato di entrarvi prima dell'anno 8117!

Ma povero signor Ogletorpe! Anche i re egiziani si facevano la vostra illusione: anch'essi credevano che nessuno avrebbe osato entrare nei loro ipogei formidabili. E da quanti anni, invece, tutto è stato messo sossopra, violato, saccheggiato! Ma non andiamo tanto lontano! Nel 1914 c'era o Reims una meravigliosa cattedrale, che pensarono eterna, o che supponevano destinata a morire fra chissà quanti secoli per lenta usura. Qualche mese dopo era bombardata dai cannoni. Gli Spagnuoli d'un anno fa supponevano che le loro belle chiese e le loro opere d'arte celebri avrebbero sfidato i secoli e le rivoluzioni. Che cosa troveremo quando sarà passata la raffica? I Russi di vent'anni fa pensavano che nonostante i più grandi sconvolgimenti prevedibili, i preziosi quadri dei loro musei sarebbero pervenuti alla più lontana posterità. E ora si annuncia che sono stati rotti agli Americani gli ultimi Rembrandt autentici.

Povero, povero Ogletorpe! Fra seimila anni il vostro Arkansas sarà forse diventato la proprietà di orde africane, o di feroci inrasori monegaschi, o — chi può prevedere l'avvenire? — di una terribile popolazione guerriera che oggi è in germe fra i dancings e le boîtes de nuit di Montmartre, o, che dico?, di un esercito di Marziani sbarcati fra qualche secolo, i quali nell'8117 avranno già riso da molto tempo del vostro cartellino: "Vietato toccare".

E forse in Piazza della Concordia, trasformata in un'insenatura di un mare del quale oggi non possiamo prevedere il nome, una strana balena allatterà i balenotteri che, meravigliati, guarderanno sulla riva degli strani uomini chissà quanto diversi da noi!

NINO AUGUSTO GOETA

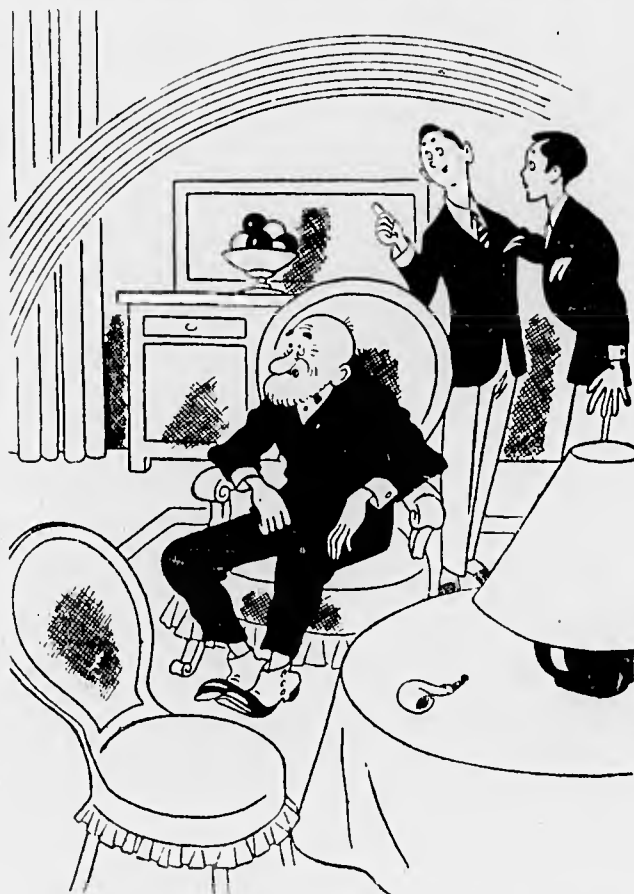
## Italiani: una bella Topolino Fiat usata?

**CINTRA GORDINHO & CIA.**, in Rua Vieira de Carvalho, 94, hanno sempre in stock ottimi automobili usati, che liquidano a prezzi irrisori, ed in condizioni di pagamento vantaggiosissime.

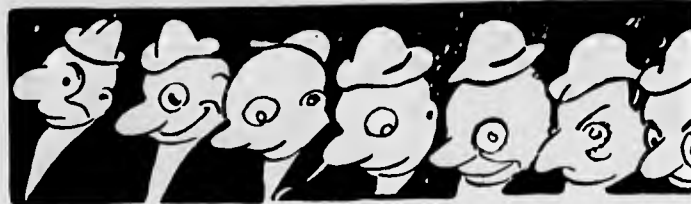
I pretendenti, possono recarsi tutti i giorni lavorativi, presso i locali di quell'**AGENZIA**, in Rua Vieira de Carvalho, 94, per vedere e provare le eccellenti macchine in esposizione, tra le quali esistono eccellenti **TOPO-LINO FIAT**.

**Cercatela da Cintra Gordinho & Cia.**

fenomeni della natura



— Vedi, lo zio sputa tanto mentre parla, che quando poi tace, spunta l'arcobaleno...



## il tubo otturato

Grande movimento oggi in casa del cav. Feluchi. Tutti camminano frettolosamente con strani arnesi in mano. E ogni cosa vive in una atmosfera cupa di dramma.

Sì, si è otturato il lavandino.

Il cavaliere in maniche di camicia dirige le operazioni.

— E' inutile che ti dai tanto da fare! — gli dice la moglie — io so sturare bene i lavandini, tu fai ridere invece.

Questa frase genera naturalmente tra i coniugi una vivace dissenzione, che tende a decidere chi dei due sa meglio sturare i lavandini.

Poi tuona la voce del cav. Feluchi: — Prendete un fil di ferro.

I ragazzini non si muovono perché vogliono rimanere a guardare; il padre strilla e poi se lo va a prendere da sé.

Introduce quindi il filo nel tubo del lavandino.

Un silenzio di emozione accompagna questo primo tentativo, poi vengono i commenti.

— Più a destra! gira il filo! spingi forte!

Il cavaliere però ride per far vedere che è perfettamente inutile dire quelle cose a lui.

Ma il lavandino rimane sempre otturato e l'acqua non va via.

— Una tenaglia! — comanda poi il cavaliere.

I ragazzini tornano con una sottoveste della mamma, assicurando che nella cassetta dei ferri non ci era che quella. Dopo un quarto d'ora la tenaglia è trovata nella scrivania del cavaliere.

Il padre svita, batte, diventa rosso e finalmente l'acqua esce dal tubo e va a finire per terra. La signora ride sarcasticamente.

Un ragazzino coniglia di infilare nel tubo un cuculo di gomma e poi di soffiareci dentro.

Tutti dicono che è una stupidaggine, però ci provano.

Quando si tratta di soffiare sorgono altre discussioni. I ragazzini vorrebbero soffiare tut-

ti. Anche il cav. Feluchi muore dalla voglia e finalmente, facendo un po' il prepotente, riesce a soffiare. Naturalmente il tubo scizza fuori e un grazioso getto d'acqua investe la signora che continuava a scuotere la testa disapprovando.

Il discorso a questo punto prende tutto un altro tono e a un certo momento la signora dice che lei non ha fatto un affare a sposare il cavaliere.

Dopo una mezz'ora sono tutti bagnati e un ragazzino per fare lo spiritoso dice che un'altra volta prima di sturare il lavandino è meglio aspettare tre ore dopo l'ultimo pasto.

Il cav. Feluchi ha improvvisamente l'idea della canna d'India che il signore del piano di sopra possiede da anni. Allora si precipita, ma come al solito, si dimentica della canna e comincia a parlare di politica estera.

Giacomo Spaghetto

ALLORO

*Favoleggiato emblema di vittoria,  
sacro ad Apollo, in tempi più mansueti  
elette fronti ornò, condì la gloria.  
In mancanza d'artisti e di poeti,  
in questa età più rude e razionale  
condisce i fegatini di maiale.*

la donna grassa va  
dalla modista



— La signora grassa vuole un cappello piccolissimo, perché soltanto quelli piccoli "le donano".

— La modista dice che le farà vedere "una formina" eh? È un "modellino", proprio "un amore", arrivato "ieri".

— La signora grassa si prova la formina alla rovescia.

— La modista dice "pardon, va girato così... permettete? così", e piazza il cappello in testa alla signora grassa, esclamando che "le va proprio un amore".

— La signora grassa, storce la bocca, e dice che stava meglio prima alla rovescia... Se lo togli di capo e se lo gira.

— La modista, irritata in cuor suo, sorride amabilmente ed afferma che la signora ha ragione, e le sta proprio "un amore così", e del resto può essere portato anche così, anzi è meglio, e la signora "si vede che ha buon gusto".

— La signora grassa, non appena sente i complimenti, preverte la frogatura e si sbarazza del cappellino, asserendo che a suo marito non piacciono i cappelli piccoli, perché ha la mania di vederla troppo grassa.

— La modista assicura alla signora che ha personale magnifico e tutte le forme di cappello le donano, anche i cappelli grandi.

— La signora grassa dice: mi faccia vedere qualcosa di grande!

— Le lavoranti della modisteria, dietro la tenda, ridono sommessamente, e la più sfacciatata delle ragazze dice alle altre che se la signora vuol vedere qualcosa di grande, non ha che da guardarsi il sedere nella specchio.

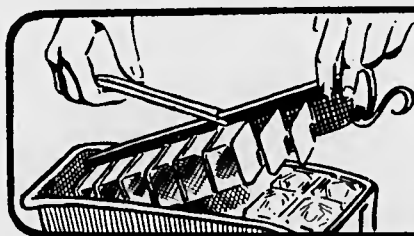
— La modista domanda "con permesso" e va a fare gli occhiacci alle ragazze, perché la smettono di ridere.

Dopo aver piazzato in testa alla signora una paglia, la modista assicura la signora grassa che le sta un amore (l'ennesimo amore!) e se fosse nella

UM COLLABORADOR

100%  
EFFICIENTE

**P**ARA as donas de casa, LEONARD é um colaborador preciosissimo. Preserva-lhes os alimentos, é protecção incomparavel. Poupa tempo e dinheiro. Produz o frio necessario mais depressa e com menos consumo de energia. É facilmente controlavel. E oferecendo mais espaço, é mais commodo e mais pratico. Facilite o governo de sua casa com este auxiliar 100% eficiente.



No LEONARD o desprendimento dos numerosos cubos de gelo é mais facil, graças ás novas divisões de borracha.

SO! O  
LEONARD  
POSSUE O  
Master Dial



BYINGTON<sup>CA</sup>

LARGO DA MISERICORDIA, 4 - SÃO PAULO  
RIO DE JANEIRO - SANTOS - BAHIA  
PERNAMBUCO - PORTO ALEGRE - CURITIBA



REFRIGERADOR  
LEONARD

signora si fermerebbe lì, tanto più che il prezzo è convenientissimo.

— La signora grassa chiede: "qual è questo prezzo?"

— La modista risponde: Settanta! — perché la signora grassa "è la prima cliente del pomeriggio".

— La signora grassa urla: Per carità! — asserendo di averne visti in tutte le vetrine a 35.

— La modista afferma che ne aveva anche lei da 35, ma bisogna vedere che roba.

— La signora grassa insiste che erano precisi, e offre 25.

— La modista si mostra scun-

dalizzata e chiama una lavorante per confermare alla signora grassa quanto ha pagato una paglia come quella, la moglie del commendatore Pinchetti.

— La lavorante esca dalle nuvole.

— La modista le fa gli occhiacci e insiste: dillo te, dillo te, Bettina!

— La lavorante finalmente si sveglia e spara grosso: 125.

— La modista, rivolgendosi alla signora grassa, dice: Sentito? Dicevo lugie?

— La cliente afferma di aver sentito e le offre 30, non un soldo di più.

— La modista accetta perché "vuol farsi una nuova cliente", e perché "le faccia réclame con le amiche", ma "per carità non dica quanto ha pagato quella paglia!".

— La signora grassa, subitamente perplessa, dice che "ci ha ripensato su e sarà meglio che ritorni ad marito". Esce!

— La modista getta in aria la paglia come fa il pubblico delle corride, e ballotta: "Razza di cafoin!"

Le ragazze, dietro la tenda, ridono ancora sommessamente.

Il cronista vagabondo

## permesso condizionato



— Mio caro Direttore, ho un mal di pancia da non potermi reggere nemmeno all'impiedi. Col vostro permesso mi ritirerò a casa e me ne andrò dritto dritto nel letto.

— Vi concedo il permesso, ma ad una condizione.

— Quale?

— Che una volta riacquisito prenderete una compressa "Dallari". Vi ristabilirete, così, in giornata e domani potrete riprendere il vostro lavoro!

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante senza dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

## ciò che interessa



— Come fai a dire che è un uomo interessantissimo se non lo conosci?

— So, però, che è cassiere in una banca!



## col calore riappare il cono

Ve li sentite i primi calori, eh?... E l'epoca del trionfo del cono gelato, questa stupenda espressione glaciale che fa ammutire ragazzette, giovanotti e signori barzottelli, sta tornando in auge.

Si tratta di una passione smodata, come il giuoco del calcio, una vera malattia che talvolta è addirittura un tifo.

Esiste tutta una scienza sul cono gelato, detta appunto conoscenza e chi non la conosce può restar vittima di spiacevoli scemenze. Perciò tutti quelli che acquistano un cono gelato debbono prima studiare sulle condizioni igieniche, morali e fisiologiche del venditore, cioè debbono accertarsi se il conovendolo è una persona pulita, poi se è di illibati costumi e se nel suo animo hanno mai covato sentimenti di odio verso l'umanità, e infine è indispensabile sapere se il venditore quel giorno ha ben digerito, se il suo sistema nervoso è a posto, se nessuna grave preoccupazione angia la sua psiche.

Tutto questo è necessario per evitare di leccare un cono gelato composto in anormali condizioni fisiche e spirituali che possono alterarne la fabbricazione con grave danno dell'apparato digerente del consumatore.

Un'altra parte della conoscenza è quella dell'accertamento sull'onestà del venditore, cioè sulla giusta quantità di ripieno gelato che il cono deve contenere. In questo caso si dimostra quanto la senola sia utile alla vita: infatti coloro che profittarono degli studi di geometria potranno subito calcolare il volume del cono e verificare se il gelato è in quantità equivalente; cosicchè non si faranno giullare dal venditore.

I cono gelati vanno leccati subito appena acquistati. Non è opportuno conservarli in tasca e nemmeno nella fodera del cappello e neppure vanno infilati tra la pelle della schiena e la camicia. Nelle scarpe, poi, è addirittura antigieneo.

I più appetitosi sono quelli alla cioccolata, alla fragola, alla crema, alla pesca, ecc. mentre meno gustosi sono i cono gelato di pasta e fagioli, di seme di lino e di sapone e via leccando.

Non bisogna mangiarne molti, perchè fanno male alla borsa, ma talvolta è bene astenersene, quando si è affetti da e-cono-mia.

Come dicevamo un minuto fa, il cono gelato va leccato subito. Perchè non vi capiti come ad un tale amico il quale si era messo in testa di far collezione di cono gelati. Anzi, voleva costituire un vero e proprio museo del gelato. Cominciò con l'acquistare tutte le varie specialità di cono del nostro tempo e li dispose in altrettante sensole, tutti ben ordinati,

con la data e l'etichetta della qualità. Poi, i dolori, non di pancia, incominciarono per lui quando si mise alla ricerca di gelati celebri: spese un pozzo di quattrini, tanto che ora è diventato poverissimo.

Pensate: pagò scimila lire un gelato appartato a Luigi XV, dieciottonila un gelato di Maria de' Medici e trentaseimila un gelato del Borgia che venne a suo tempo rifiutato perchè pare che contenesse un potentissimo veleno. Questi e molti altri gelati ora fanno bella mostra di loro nell'ordinato museo dell'amico, ma purtroppo egli si è ridotto alla miseria e non c'è nessuno che voglia acquistare il suo museo.

GABRIELE STORTO



## SALUTE

Si decida ad essere sano; e forte usando Sanatogen, l'insuperabile tonico dei nervi che rianima e rinforza sia il corpo come le energie mentali.

Ogni dose di Sanatogen rappresenta un passo avanti per la conquista di una splendida salute, perchè Sanatogen provvede l'organismo in modo particolare di quegli elementi — fosforo e proteina — che sono tra i principali generatori di vitalità.

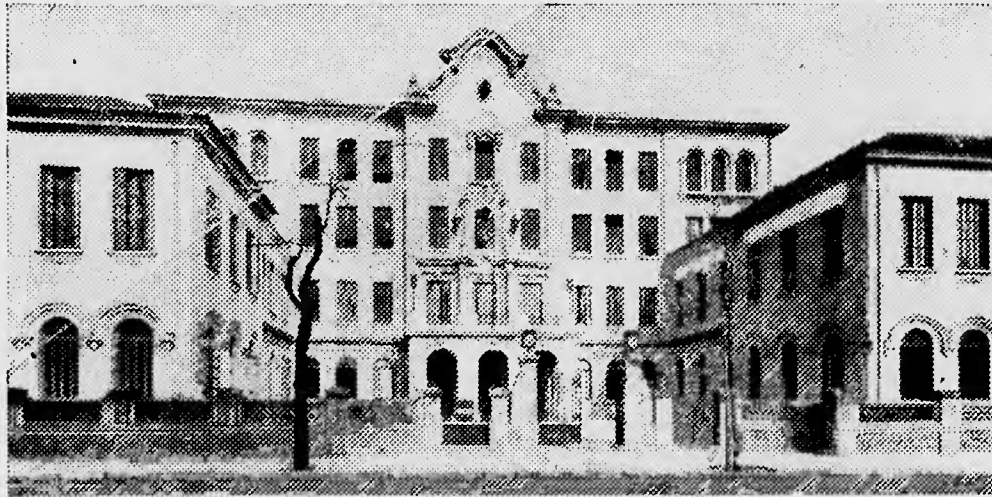
Il Dottore Cl. L. Wheeler ha scritto quanto segue:

"L'azione restauratrice ed i sicuri effetti del Sanatogen si rendono evidenti in ogni organo del corpo. Schiarisce l'intelligenza, tonifica i muscoli, dà un sonno tranquillo e riparatore e l'indigestione diventa una cosa... del passato."

Nervosismo, debolezza generale, insonnia e perturbazioni digestive spariranno in poche settimane con l'uso del Sanatogen e V. S. riacquisterà la gioia di vivere.

# SANATOGEN

# Preferimos O EXTRACTO DE TOMATE PEIXE



- declara o Dr. Arthur de Meira Lima, digno administrador do  
HOSPITAL DA FUNDAÇÃO GAFFRÉE-GUINLE

Exercendo sempre o maior rigor no exame e escolha de todos os productos alimentares destinados ás pessoas hospitalizadas neste estabelecimento, com prazer declaramos que preferimos o Extracto de Tomate "peixe", visto ser um producto que nos merece inteira confiança, por sua pureza, sabor e alto poder nutritivo.

Rio de Janeiro, 2 de Junho de 1938.

HOSPITAL DA FUNDAÇÃO GAFFRÉE E GUINLE

.....  
Administrador

## AS PROPRIEDADES DAS VITAMINAS DO TOMATE:

O Extracto de Tomate PEIXE contem, em estado activo, as vitaminas do tomate fresco: Vitamina A - protege contra infecções; Vitamina B - contra distúrbios nervosos e beriberi; Vitamina C - contra o escorbuto, e Vitamina G - contra pellagra.

A Fundação Gaffrée-Guinle, afamado estabelecimento hospitalar, prefere o Extracto de Tomate Marca PEIXE. Tal preferencia resulta da observação cuidadosa, com que os seus dietarios acompanham toda a alimentação fornecida aos enfermos. Verificaram a pureza do Extracto de Tomate Marca PEIXE, que conserva vivas, como no fruto maduro, todas as preciosas vitaminas do tomate — A, B, C e G. O seu alto valor nutritivo deve-se ao facto de ser fabricado em pre-evaporadores a baixa temperatura, assim como á utilização de tomates viçosos, colhidos em estado de perfeita maturação. Não é apenas um saboroso tempero, mas um alimento puro e nutritivo. Peça-o ao seu fornecedor.



Extracto de Tomate  
**PEIXE**

UMA FONTE DE VITAMINAS EM CADA LATA

Penso che un giorno io farò fortuna. Penso che un giorno la buona sorte dovrà venirmi incontro, non tanto per aiutarmi a ricordare coloro che mi hanno dato cento mazzoni nei momenti di bisogno; ma piuttosto per aiutarmi a ricordare coloro che non me li hanno dati.

Conoscevo un barbiere che mi diceva sempre che i radiotelegrafisti bisogna raderli con un rasoio senza filo.

**DADO**

Pezzetto d'osso, di avorio, o di altra materia che ha sei faccie. Certi uomini sono, peggiori dei dadi.

Un conferenziere aveva tenuto una lunga lettura ai membri della società letteraria. Alla fine della conferenza il segretario della società l'avvicinò e gli porse un assegno, che l'altro rifiutò cortesemente.

— Destinate la somma a un'opera di beneficenza — disse.

— Vi dispiacerebbe — chiese allora il segretario — se l'utilizzassimo per il nostro "Fondo speciale"?

— Certo che non mi dispiacerebbe affatto. E posso chiedervi a che scopo destinate questo fondo speciale?

— A permetterci di ottenere un conferenziere migliore l'anno prossimo.

**RICREDERSI**

Ritorno di fiamma della coscienza.

— Nulla fa saltare un uomo giù dal letto con tanta rapidità, quanto il sole che filtra dalle persiane — assicura uno scrittore di note igieniche.

O quando la pioggia filtra dal soffitto.

**INDICE**

Dito che i bimbi sanno come non stia bene ficcarsi nel naso. Infatti si ci ficcano gli altri.

L'aviatore ha spesso bisogno di sapere a quale altitudine si trova col suo apparecchio. Le famose valvole di Laplace per misurare le altitudini sono piuttosto ingombranti e noiose, come letture di viaggio. Un pensatore cileno ha proposto agli aviatori desiderosi di misurare le altitudini, di lasciar cadere giù dall'aeroplano un lungo filo a piombo, sino a fargli toccare il livello terrestre, e poi di misurare la lunghezza del filo. Il tribunale di Valparaiso, dopo un lungo e crudele processo, ha condannato il povero scien-

# orticarìa

ziato a imparare il cinese in dieci giorni, senza grammatica e senza maestro.

Un altro metodo, molto intelligente, per misurare l'altitudine sarebbe quello di sfruttare la legge della caduta dei corpi. La velocità di un corpo che cade indica automaticamente l'altezza dalla quale il corpo stesso è caduto. Basterebbe dunque che il pilota recasse a bordo con sé, al momento della partenza, un cronometrista ufficiale, munito del suo orologio di precisione. A un dato momento del tragitto, desideroso di conoscere esattamente a quale altitudine si trova, il pilota non dovrebbe fare altro che invitare il cronometrista a guardare il suo orologio e poi, subito dopo, a lanciarsi a capofitto giù dall'aeroplano, col paracadute.

Giunto a terra, il cronometrista, guardando ancora il suo orologio, conoscerebbe esattamente il numero dei chilometri percorsi.

Uno studente parigino è stato mandato via dalla scuola che frequentava per avere cagionato una esplosione nel gabinetto di chimica.

Deve considerarsi fortunato, tuttavia, di non esser stato mandato in aria.

**IPOCRISIA**

Cuscinetto a sfere dei rapporti sociali.

Leggiamo che la riparazione di oggetti antichi è un'arte che richiede una grandissima abilità.

Al giorno d'oggi tale abilità dev'essere molto diffusa, a giudicare dalla quantità di "Istituti di Bellezza" che sono sorti e sorgono continuamente.

Chiesi ad una donna sincera:

— Mi amerai per tutta la vita?

La donna sincera mi rispose:

— Dipende. Quanto hai intenzione di campare?

Chiesi ad una donna sadica:

— Amerai solo me?

La donna sadica mi rispose:

— Dipende. A quanto ammontano le tue rendite?

**FANTASIA**

Quella che manca spesso ai letterati e sempre agli scrittori.

Io eredo che il denaro sia: L'olio di ricino dei dispiaceri.

La laurea di tutte le facoltà.

Il traguardo di tutte le corse.

L'armamento dell'esercito della salvezza.

Il semaforo della civiltà.

La prima delle mille ragioni per cui...

Capitolo primo del romanzo della vita.

Passaporto dell'ingenuo.

Trampolino del successo. Commendatizia del rispetto.

**SFORTUNA**

La fortuna degli altri.

Siamo alle porte dell'estate.

Il termometro sale e le sale si vuotano. Diciamo delle sale cinematografiche dove è d'obbligo in questi mesi servire i polpettoni più classici, i film di scarto, quelli che — per dare l'invocato refrigerio — sanno far rabbrivire chi ha il coraggio di andarli a vedere.

Dato che ormai il trucco è noto a tutti, davvero non comprendiamo come le sale cinematografiche non provvedano a dare a queste pellicole un'appropriata pubblicità. Così, ad esempio: "Da oggi al Cinema X la più solenne boiata della stagione cinematografica". O anche: "Tutti a vedere l'insuperabile fresconata che si proietta al Cine N. N.". O meglio ancora: "Volete vedere un film senza capo né coda? Un film con attrici racchie e attori cani? Un film mal doppiato, male sincronizzato e mal fotografato? Ve lo presentiamo noi! E' il più eccezionale spettacolo del genere!"

Così incoraggiata, la stessa industria cinematografica avrebbe un'altra non indifferente via di sbocco: molte Case, infatti, si vedrebbero spinte ad intensificare la produzione di baggianate, racchiate e porcherie in modo ben maggiore del tanto che già fin d'ora, con encomiabile senso di sacrificio si sta facendo.

Che cosa è il denaro? Il vile metallo. L'oro spregevole. La vil moneta. Questo è il denaro quando non c'è. La rispettabilità dell'Illustre Commendator X. Il raffinato e geniale spirito del giovane Y. Le grazie e le doti della signorina Z. Il passato illibato della signora W. Questo è il denaro quando c'è.

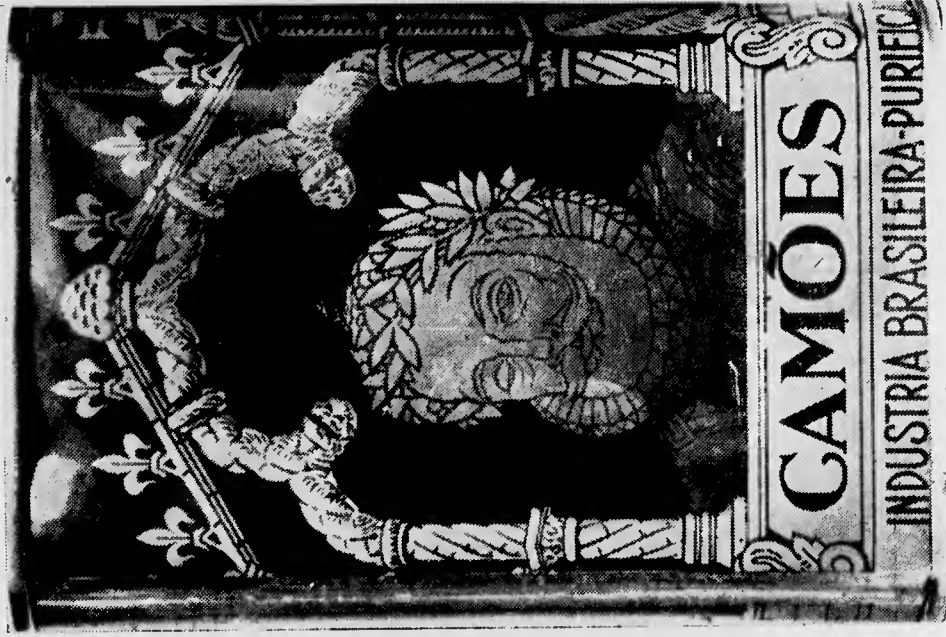
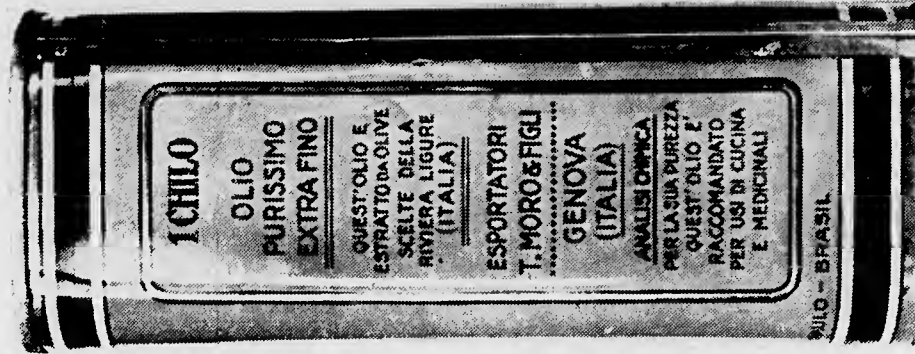
ognuno a suo modo



— Che cosa stai mangiando con tanta avidità?  
 — Pane e lingua.  
 — Ma io vedo solo il pane...  
 — Beh, la lingua ce l'ho in bocca.

# OLII COMMESTIBILI

LA LEALTA' CON CUI I SUPERBI FREGNACCIARI DEL BELÉM LANCIARONO SULLA PIAZZA LE LORO  
ORMAI FAMIGERATE MARCHE D'OLIO "SASSO", "SEREIA" E "CAMÕES".



Così come avvenne per l'olio "Sasso", il condizionamento delle due altre marche lanciate dalla "Companhia Refinadora de Oleos Prada" è stato fatto in modo da creare nel consumatore una confusione tra le marche d'oli italiani e portoghesi e quelle di oli locali. Dalle latte di condizionamento del "Sereia" e del "Camões", che ripro-

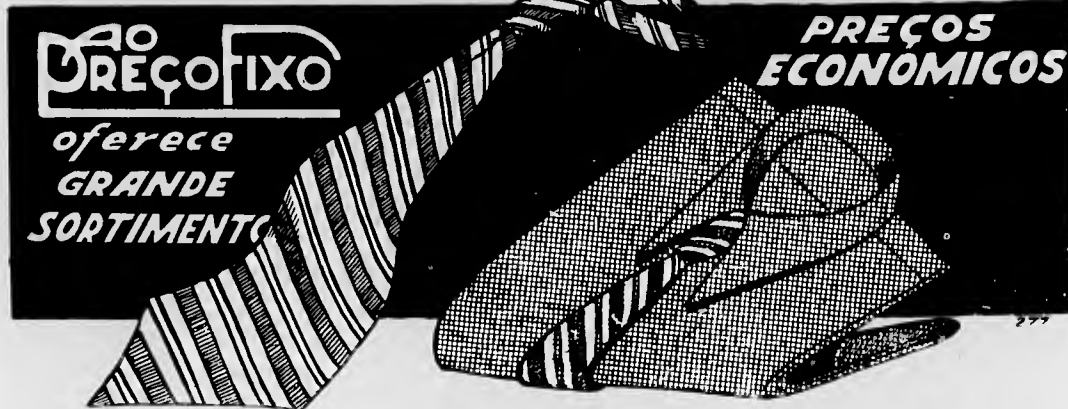
duciamo, si vede facilmente che la preoccupazione unica dei superbi fregnacciari del Belém non era diversa.

Nel primo cliché del "Camões" si può ammirare il Vate delle Lusiadi che chiude tranquillamente un occhio sulla qualità, — mentre nella

quarta linea del secondo cliché si vede come qualmente la parola "portuques" sia stata scritta proprio col q. Da dove si ha il diritto di dedurre che anche il resto non sia stato diversamente.

Preghiamo i nostri lettori di voler seguire attentamente quest'esposizione, perché nei prossimi numeri ne vedremo delle belle.

# CAMISAS E GRAVATAS



CAMISAS  
de popeline  
novo sortimento  
**19\$800**

GRAVATAS  
de seda  
d e s d e  
**4\$800**

CAMISAS  
de tricoline "CHECO"  
**59\$800**

al tempo dei "promessi sposi"



I BRAVI — Sì, caro don Abbondio, noi siamo venuti per dirvi quale sia la nostra gioia nel sapere che domani voi sposerete quella brava Lucia con quel mat-tachione di Renzo Tramaglino!

## agguati

— Una tazza di caffè? — chiese la distinta signora al simpatico giovane conosciuto in villeggiatura e che aveva invitato a passare la serata a casa sua. Poi chiamò: Carmelina!...

La ragazza, sua figlia, naturalmente, entrò un po' confusa e si inclinò graziosamente all'ospite.

— Ho pregato il signore — le spiegò la mamma — di tenerci un po' di compagnia. Ci si annoia tanto in questo paese.

Il giovane disse che era un piacere per lui, trovò ottimo il caffè e, su richiesta della signora, veramente deliziosa la signorina.

— Carmelina è un po' timida — disse compiaciuta la signora. — Io non ho voluto darle un'educazione troppo moderna!... Penso di farne una buona sposa e una buona mamma.

Voi parlate le lingue?... Rivolgetevi pure qualche domanda!... Sentirete come risponde!

Il giovanotto cominciò a chiacchierare con Carmelina e seppe in francese che il tempo non era troppo bello; in inglese che essa amava i cani ma non ne teneva perché sporcavano e, in tedesco, che aveva appena terminato di studiare la Rapsodia ungherese di Liszt.

Naturalmente le chiese di suonarla e seppe a sue spese che ogni volta che si suona una rapsodia di Liszt bisogna farla seguire dalla Czarda di Monti e da altri tre pezzi tzigani.

Alle undici di sera, sapeva che Carmelina cucinava come una cuoca, ragnandava e stirava come una guardarobiera e faceva tante altre cose belle.

Alle undici e mezza chiese di andarsene ma dovette per forza sapere che Carmelina si faceva i vestiti da sé, amava tanto i lumbini e sognava un piccolo nido. A mezzanotte, finalmente, si alzò quasi violentemente e guardò l'orologio con ansia.

— Sentate se vado via così all'improvviso! — disse — ma ho appena il tempo di scappare alla stazione.

— Aspettate qualunno!... chiese dolcemente la signora.

— Oh sì!... Certo!... — egli disse — mia moglie.

Ciò sa perché, gli parve che lo salutassero con una certa freddezza.

la vostra marca

# café tiradentes

aromatico

delizioso

## raccontini istruttivi

— Vecchia! — gridarono in coro gli ascoltatori del Centenario allorché questi, sollecitato da più parti, si accinse a narrare una storiella di naufragio che da cinquant'anni e più faceva il giro di tutti i giornali umoristici della città.

— Vecchia! — ripeterono quando, per nulla confuso dello scacco subito, lo stesso Centenario abbozzò la narrazione di un raccontino che aveva per protagonisti i soliti fratelli siamesi, l'uno promosso generale per eccezionali meriti di guerra e l'altro rimasto semplice caporale.

— E allora un caso capitato proprio a me, qualche anno fa e che non ha mai confidato a nessuno! — disse ancora il Centenario.

— Sentiamo il caso! — eslegerono più voci insieme.

— Un momento! Ci sono forse dei medici fra voi?

Gli astanti si guardarono in viso, mentre il Centenario aspettava la risposta. L'inchiesta, rapidissima, dette risultato negativo. Nel crocchio degli ascoltatori i medici brillavano per la loro assenza.

E, rischiaratasi la voce, il Centenario incominciò:

— Mi trovavo a... E' inutile che dica dove mi trovavo. Preciserò piuttosto che ero ammalato. Avevo una febbre da cavallo e una tosse che mi spezzava il petto. Mia moglie era andata a chiamare il medico, il nostro solito medico, ma questi non era in casa. Preoccupata per le mie condizioni, — vi giuro che stavo malissimo! — ella non volle aspettare che il dottore rientrasse. Andò invece a cercarne un altro. E questi venne. Senonché, riacceso inopinatamente e avendo appreso la chiamata di mia moglie, anche l'altro medico era corso al mio capezzale. Sarò breve; e d'altronde basterà che sappiate che i due sapienti giunsero contemporaneamente intorno al mio letto. Essi si avvicinarono, uno da una parte e uno dall'altra e tutti e due, insieme, quasi con movimento sincronico, cacciarono le mani sotto le coltri per prendermi il polso.

Avevano l'aria grave, gli sguardi raccolti.

Passarono alcuni minuti.

— E' tifo! — esclamò poi il primo.

— E' polmonite! — fece il secondo. — E c'è anche un po' di ulcera.

Li fissai un istante e con una brusca mossa delle gambe, mandai in aria le coperte.

I due dottori si tenevano il polso reciprocamente!

CANDIDO FIORELLO

**Patentex**

NA **HYGIENE INTIMA**

"PATENTEX" è un antisettico e poderoso preservativo da inieccões, preferido pelas senhoras devido a sua absoluta SEGURANCA.

Em massa transparente sem gordura.

Peçam folhetos explicativos á Caixa Postal 833 - Rio.



*Não se illuda!*

*Sá com*

**CINZANO**

*se páde fazer*

*um bom cocktail.*

CINZANO POSSUE A MAIOR FABRICA DE VERMOUTH DO BRASIL E A MAIOR E MAIS MODERNA FAZENDA VITICOLA DO MUNICIPIO DE S. ROQUE.

## La Sigaretta incomparabile



DENARO CON CHEQUES

E "COUPONS" IN SERIE DI REALE

VALORE ED UTILITA'

**Pacchetto \$800**

PRODOTTO — **Sudan** — S. PAULO

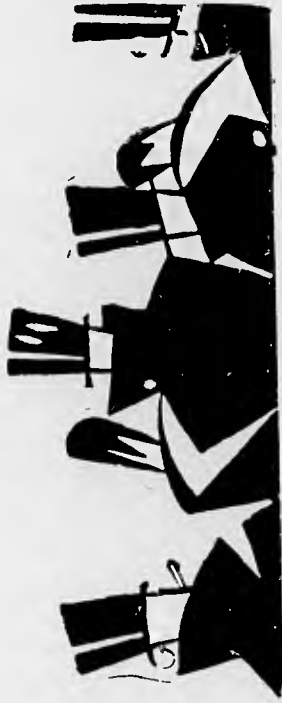
*ricordi di teatro della bella Tina*

*Che mi colga la lepre, se son celie!  
Attrice? O, sí: prosaica, ma lo fui,  
col grande Ermete; anzi assordii con lui,  
ne "La signora dalle Contumelie".*

*E chi mai cinse più gloriose aurelie,  
di me, malgrado i miei anatoli bui:  
specie quel giorno memoriale, in cui,  
nel "Elmetto", osecurai tutte le Ofelie?*

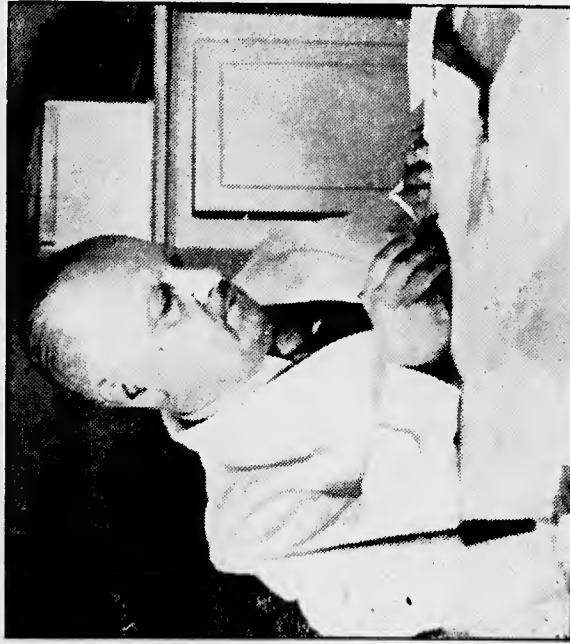
*Ricordo che, alla fine, la ribalda  
era tutta una serva tropicale,  
tra giacinti, garofani e maioliche.*

*Ed io ero di patathos così calda,  
che mi sembró l'applauso plateale,  
celeste ritmo e suono d'arpe coliche...*



## fuori spettacolo

*Prof. Ernesto Tramonti*



PROF. DOTT. ERNESTO TRAMONTI

La scorsa settimana ebbe luogo, all'Ospedale Italiano Umberto I, la cerimonia della consegna della decorazione dell'Ordine della corona d'Italia al neo-comandante Prof. Ernesto Tramonti, primario e capo della clinica delle malattie nervose di quell'importante nosocomio della città.

Facendosi interprete dei sentimenti degli intervenuti, il dott. Larone pronunciò un indovinato discorso, cui fece seguito le brillanti parole del Console Generale, Comm. Giuseppe Castruccio, il quale, a nome del Governo Italiano, fece la solenne consegna della commenda al Prof. Tramonti.

Visibilmente commosso, rispose il Prof. Tramonti ringraziando tutti i presenti per il significativo omaggio reso alla sua persona.

### francesco casabona

Il 1° Dicembre p. v. avrà luogo, alle ore 16, all'Esplanada Hotel, l'annuncio té in omaggio del Maestro Francesco Casabona, direttore della Casa di Cura per i bambini, in occasione della sua visita a S. Paolo.

rio Mignone — Dulce de Freitas S. Aranha — Maria da P. Barros Mesquita — Georgette P. Leser — Carmen Panzoldo Strazzeri — Luiz Oliani — Guido Arcolani — Antonio M. Silva — Agostino C. de S. — Camelia Panzoldo Santos — Bruno Kanze — José Siqueira — M. Barros — Salvador Barone — Maria E. A. de Souza Napoleão — Maria J. de Aquino — Herminia

conquistato in un brevissimo giro di anni un posto che le è invidiato da tutte le altre congeneri, raccolte nella presente edizione del mese di Novembre abbondante materia riguardante i più appassionanti problemi zootecnici e agricoli, materia che è corredata da nitide e suggestive illustrazioni.

Anche la veste tipografica è impeccabile, meritando uno speciale distacco la copertina che ci presenta magnifici esemplari erminiani.

Inviando, quindi i nostri più cordiali e sinceri "parabens" al "deus ex machina" di "Sitios e Fazendas", al suo intelligente, dinamico, e simpatico animatore, Dott. Ovidio Averaldi.

## c u l i e

Durante la settimana scorsa sono nati in questa Capitale: Licio Lorenzi di Nelson — Sergio Osorio Penna di Roque.

## c o m p l e a n n i

Lo scorso Martedì, giorno 22, ricorse il compleanno della diuturna Signora Concettina Albero Sola, sposa del dott. Umberto Sola, nostro antico e fedele abbonato.

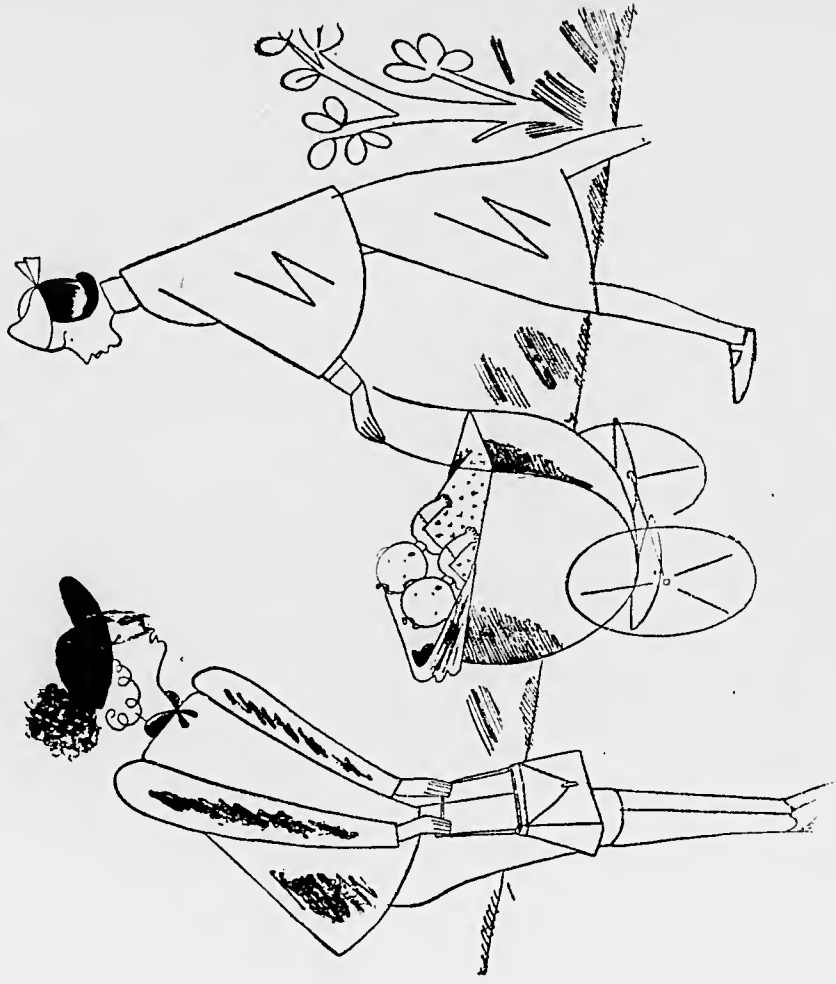
Auguri vivissimi.

Nella stessa data, ha compiuto un altro anno della sua agitata ma gloriosa esistenza il nostro collega in giornalismo Raul Villoldo, dinamico Redattore-Segretario del simpatico settimanale "O Governador".

Auguri cordiali.

Durante la settimana scorsa

## le furbe bambinaie



— Sono proprio due goce d'acqua! Come fate a riconoscerli?  
— Dal nome. Uno si chiama Gastone, l'altro Beniamino.

hanno festeggiato il loro compleanno, in questa Capitale, i seguenti conazionali: Emma B. Piosse — Nuccia Pezzotti — Raffaele Piccetti di Battista — Bianca Tozzini —

Sergio Barci di Delfino — Carlo Tamberlini — Cleze Carignani di Adolfo — Fausto Plessi — Concettina Albero Sola — Eda Marini di Gianni — Gianna Calabro di Raffaele — Vincenzo Rizzo — Florinda Zulli di Nicola — Walter Lallo di Giuseppe.

**Carlo Drina**

L'ASINO  
UN BOXEUR  
UNA LOCOMOTIVA  
a trent'anni sono vecchi.  
UN SENATORE  
a quarant'anni è giovane.  
UN FUNGO  
é decrepito dopo 36 ore.

IL CEDRO  
LA QUERCIA  
IL CASTAGNO  
a 2000 anni crepano di salute.

L'ARAGOSTA



Il 1° Dicembre p. v. avrà luogo, alle ore 16, all'Esplanada Hotel, l'annuncio té in omaggio del Messager. Premesso l'assenza di S. Paolo.



Maestro F. CASABONA

Pubblichiamo in seguito i nomi dei signori che hanno sinora aderito a questa opportuna iniziativa:

- Dr. Casper Liberto — Dr. Sylvio Margarido — Dr. Francisco Pati — Dr. Osvaldo Puisseiro — Dr. Pedro Monteleone — Alberico Spozza — Sebastião Campa — Mario Beni — Nelson Martins — Americo Bologna — Orlando Nasi — J. P. P. Jorge — Manuel Dias — Dante Auro — Dr. Quirino Gualtieri — José Franca — J. M. Largaña — Americo Fortino — Paulo Gomes Pereira — Ten. Porfirio da Paz. Professori: Francisco Mariano — Cyro Formicola — Dinorah Milton Ferraz — Sylvio Motta — Nestor A. Ribeiro — Curcio Crescenzo — Rivaldavia Luiz — Amadeu Armentano — Maria C. Bannann — Zelarharias Antoni — João Sepe — Olga Bonza de Oliveira — Arthur Pereira — Estephania Gomes Araujo — Antonio Rodrigues Lessa — Frederico de Chiara — Benedicto Chagas Junior — João Gomes de Araújo — Alberto Saltes — Guilherme Miguone — Afre-

- ros Mesquita — Georgette P. Leser — Carmen Pamzoldo Strazzeri — Luiz Oliani — Guido Arcolani — Antonio Mello — Agostinho — Carmen S. — Carlos dos Santos — Bruno Ivanze — José — M. Bar — Salvador Barone — Maria E. A. de Souza Napole — Maria J. de Aquino — Herminia R. Girardelli — Dottoressa Elsa R. Aguiar — Ubelina R. Aguiar — Dr. Nicolau Nazo — Cout. Osvaldo Brandileone — Aracy de Freitas — Igno Mancini — Mariana Rodrigues — Francisca Butler — Dr. Carlos Alberto Gomes Filho e signora — Elvira P. Figueiredo — Arthur de Macedo — Sylvia A. Ferreira — Osvaldo L. Bertagni — Miguel Sansigolo e signora — Irene Maurício de Sá — Salvador Galia — Samuel Arellano dos Santos — Samuel De Benedictis — Fioravantino De Benedictis — Sindicato Central Musicale di S. Paolo — Cav. Umberto Marconi — Furio Franceschini — Hortensia R. Souza — Adolpho Tabacow — M.º Saranda — P. Mangione — José Raymundo Lobo — Benedito Coelho Netto — Armando Belardi — Giacomo Di Franco — Ruy Botelho — Carlos — Tirzão Capillupi — Giulio Baron per la Casa Ricci — Maria L. Andrade Souto — Maria Carmo B. Guimarães — Josephina Paternostro — Nazareth Castaldi — Odette Bottura — Maria Pagano — Odette A. Guedes — Annita Gromyde — Il Pasquino Coloniale — Getano Cristofoli.

Le liste per le iscrizioni si trovano presso la redazione della Gazzetta e presso la Segreteria del Conservatorio.

**Le nuove**

**"Lincoln 1939"**

Martedì scorso, alle ore 15, Cintra Gardinho & Cia. inaugurarono, nella loro moderna e lussuosa Agenzia di via A. Vieira de Carvalho, 94, l'esposizione dei nuovi modelli "Lincoln Zephyr" per l'anno 1939.

Le nuove macchine, dalle linee elegantissime, vengono entusiasmamente ammirate da un pubblico folto che giornalmente si riuniva per apprezzarne le bellissime linee.

**"Sítios e fazendas"**

Dentro la fitta pioggia di pubblicazioni che periodicamente esonda sullo Stato, è mestiere che si distacchi con particolare rilievo una rivista attuale, ormai notissima, di natura tecnica: "Sítios e Fazendas". Questa pubblicazione, che ha

è decrepito dopo 36 ore.  
IL CEDRO  
LA QUERCIA  
IL CASTAGNO  
a 2000 anni ercapano di salute.

L'ARAGOSTA  
a 5 anni non ne può più.  
L'ANGUILLA E  
IL PROFESSORE  
a 65 anni vanno in pensione.  
UN PIROSCAFO  
viene disarmato dopo vent'anni di navigazione.

L'AMANTE DEL CUORE  
è congedabile dopo sei mesi d'amore.  
QUELL'ALTRO, INVECE  
dopo trent'anni è il momento di non mollarlo.  
UN CITTADINO  
a settant'anni è decrepito.

**ma**

VIRGILIO ARZANI  
e  
ANTONIO CIMATTI

a 100 anni compiuti sembrano due giovincelli

**UN SETTIMANALE UMRISTICO**

a 30 anni è vecchio

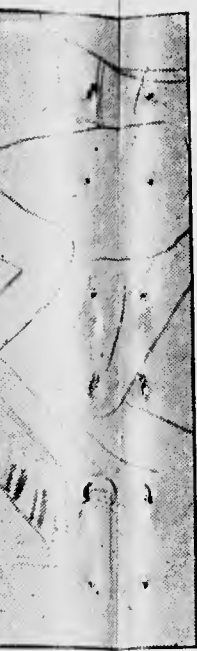
**ma**

IL PASQUINO COLONIALE

a 33 anni è nel fiore dell'età

abbonatevi e riceverete gratis il

**numerissimo**



CARLO PRINA

il notissimo recitatore e pianista, visto da "Manca", geniale caricaturista del "Guerin Meschino" di Milano.

Carlo Prina, la cui attività artistica e sociale è veramente intensa, dopo il successo proprio lusinghiero della sua conferenza su D'Annunzio, tenuta nei locali della Facoltà di Diritto, annunzia due serate: una, tribussiana, sul nostro grande poeta dialettale, la cui opera egli ha tanto divulgato nell'America del Sud — ed una, vagneriana, sulla Tetralogia "L'anello del Nibelungo".

Ci congratuliamo vivamente con questo nostro dinamico connazionale per la sua lodevole e proficua attività — e non mancheremo di dare opportunamente più ampie notizie sugli avvenimenti artistici da lui annunziati.

**N E C R O L O G I A**

**VINCENZA DI MAURO PEPI**

Ha cessato di vivere in questa capitale, la corrente settimiana, la veneranda Signora Donna Vincenza Di Mauro Pepi, vedova del fu Saverio Pepi e madre dei Sigg. Dott. Nicolino Pepi, Annibale Pepi, Vittorio Pepi, Alfredo Pepi, Carlo Pepi e Signora Antonietta Pepi Pasterni.

Alla famiglia in lutto e particolarmente, al Dott. Nicolino Pepi, rinnoviamo le nostre più sincere e profonde condoglianze.

**DORA MATARAZZO**

Notizie giunte dall'Italia in formano della morte, avvenuta a Salerno, della buona signorina Dora Matarazzo, figlia del dott. Francesco Paolo Matarazzo e di d. Mariannina Palmiro. L'estinca era sorella del dott. Lucio, ing. Costabile, d. Giannina Corelli, d. Luisa Casabonari, d. Maria, d. Jole Cuccarullo, tutti residenti in Italia; e della signora d. Antonietta Lezo, sposi del sig. Adolfo Lezo, noto commerciante di questa città.

Condoglianze vivissime.

**GIULIA BALDASSARI**

Condoglianze vivissime. C'è predata dalle cure affettuose dei suoi, si spense la scorsa settimana, in questa città, la di stinca e buonissima Signora Donna Giulia Baldassari, sposa del l'egregio connazionale Sig. Gio vanni Baldassari.

L'estinca, che contrava settantacinque anni di età, lascia nel più straziante dolore, oltre lo sposo, i figli, Cav. Dott. Pietro, Fernando, Beppe e Pino, le nuore d. Tommasina, d. Ida, d. Vittoria e d. Norina, il nipote Cav.

**CARMELA RIZZO COSTABILE**

Lo scorso lunedì ha cessato di vivere in questa Capitale la Signora D. Carmela Rizzo Costabile, sposa del Sig. Vincenzo Costabile, antico commerciante di questa Piazza. Lasciò, oltre il marito, i figli Avv. Erminio, Raffaele, Alfredo ed Elvira, il fratello Michele Rizzo, il cognato Monsignor Cav. Saverio Costabile, nuore e nipoti.

Sincere condoglianze.

**t e c e s s i**

Durante la settimana scorsa si sono spenti, in questa Capitale, i seguenti connazionali: Vito Modesto Carone — Giulia Pabbassari — Antonio Gatti — Gervasio Buontempi — Maria Spina — Raffaele Androni — Umberto Neri — Raffaele Comenale — Antonio Fortino — Carmela Rizzo Costabile — Pietro Prizzani — Serafino Dal Forno — Vincenza Di Mauro Pepi — Concetta Apicelli — Maria Filomena di Cristino Napoleone — Luisa Auricchio — Pulillo Butti.

# sciocchezzaio coloniale

Gli stelloni sentimentali.  
E' del Comm. Nicolino Scarpa e s'intitola:

## la lettera del Magnate

Mia cara Maria,

Otto giorni fa, durante la passeggiata lungo la via principale stipata di negozi e percorsa da una folla quasi in costume da bagno, voi avete ammirato la splendida borsa "Alpa" per spiaggia. Mia cara Maria, eravate sola davanti alla vetrina, vi veniva da piangere dalla voglia di avere quella borsa che vi avrebbe resa la ragazza più elegante del Triangolo, ma il prezzo vi toglieva ogni speranza.

Signorina: voi avete tentato tutto per avere il denaro necessario a comprarla. Niente da fare, i vostri non sono ricchi. Allora ne avete parlato al vostro fidanzato: "C'è una borsa così carina, in fondo non costa molto e col tuo aiuto...". Ma il porco fidanzato vi ha risposto che non ha neppure il denaro per un pucchetto di "Atlantico". E allora, signorina, il male è entrato in voi. Il male è entrato nei vostri pensieri: "La borsa, la bellissima borsa...".

Voi avete avvicinato, sulla spiaggia, il giovane Alberto, voi lo avete portato, con arti sottili sulla via principale, davanti alla vetrina e avete mormorato, con arti sottili: "Oh, come vorrei avere quella borsa!". Ma il giovane Alberto non ha denaro, signorina, e guardando altrove ha detto: "Già, già... bellissima...".

Mia cara Maria, ieri, non negate, siete stata davanti alla vetrina dei vostri desideri col magnate Nicolino, e avete mormorato ancora una volta: "Oh, come vorrei avere quella borsa...".

Ed egli vi ha risposto: "Ve la porterò questa sera alle undici...". guardandovi stranamente. Diffidate, signorina, dei magnati che vi guardano stranamente. Diffidate.

Insieme a questa lettera, vi consegneranno la meravigliosa borsa "Alpa" che voi avete desiderato fino alle lacrime. Lo faccio per salvarvi, lo faccio per tenervi lontana dal male, per evitarvi di far soffrire il povero Piero che vi avrebbe dato anche tre borsette "Alpa" ma che non ha i soldi neppure per le sigarette "Atlantico", che tanti bei doni distribuiscono.

Mia cara Maria, voi adesso vorrete sapere chi sono. Avete ragione: ve lo dico subito. Sono il magnate Nicolino, e questa sera alle undici ho un grave impegno d'affari in città e non potrò venire in nessuna modo all'appuntamento.

NICOLINO SCARPA

L'avvocato di Giovanni soffre di distrazioni. Dovendosi recare a difendere una causa a Rio, all'uscita dalla stazione aveva completamente dimenticato il nome del cliente. Telegrafò immediatamente alla sua segretaria: "Dimenticato nome cliente. Pregovi ricordarmelo telegraficamente". La segretaria gli rispose subito: "Nome cliente Bianchi. Vostro nome Di Giovanni Rispetti".

In uno di quei ristoranti per artisti dell'Av. S. João, dove la radio serve per far dimenticare ai clienti il sapore delle vivande.

L'ing. Aurelio Gelpi seduto a tavola chiama il cameriere, assorto nella degustazione del gaio motivo che diffonde l'altoparlante e indicandogli il piatto che gli ha servito chiede:

— Che roba è questa?

Il cameriere, inebriato, risponde:

— Un "pezzo" della Fedora allegria.

— Mi pareva, infatti, che fosse carne dell'autognera — commenta Gelpi, esterrefatto.

Quei tredici americani che si ritrovano il tredici d'ogni mese,

e, alla luce di tredici candele, mangiano tredici portate, per vincere la jettatura, hanno avuto in Tina Capriolo una precorritrice.

Quando, agli inizi della carriera, la Tina doveva recitare al "Municipale", per il debutto la scelta cadde sul "Lupo Mammaro".

— L'uscendo di casa per andare in teatro — racconta l'attrice — avevo le lacrime agli occhi. Sui miei passi incontrai una persona che, secondo un pregiudizio comune, porta disgrazia; per me fu, invece, un ottimo segno poiché i miei porta-fortuna sono appunto quegli oggetti o quelle persone cui gli altri attribuiscono un cattivo influsso. In fatto di superstizioni vado contro corrente. E' per me un segno di coraggio. La recita, malgrado il cattivo incontro — o forse per questo, — fu un trionfo. Tredici chiamate al terzo atto e diciassette esametri: vera riabilitazione di due numeri malfamati, 13 e 17.

— Allora, negate recisamente che ci siamo delle persone che portano jella? — interrogò il Rag. Raffaele Mayer.

— Lo nego.

— E non fate eccezioni?

noto, è molto distratto. La sera della scorsa domenica pensò e ripensò sino alle tre del mattino cosa mai si fosse proposto di fare quella sera. Finalmente si ricordò: si era ripromesso d'andare a letto presto.

Si conversa fra Gin (aud Soda) Re Stelli ed Alfredo Nunzi che, oltre a essere giornalisti, sono anche due appassionati praticanti dello sport.

— Oggi sono felice, — esclama Re Stelli, mi è riuscito di fare i 100 metri in 10 secondi!

— Questo è niente — osserva Nunzi. — Una volta ho corso la maratona. Ebbene, sono stato qualificato perché sono arrivato prima delle automobili della giuria!

Un'altra delle storielle parigine del nuovo stock Ugliengo:

— Alors, tu t'es marié, Marinus!

— Eh oui!

— Et ta femme t'aime!

— Non.

— Elle ne t'aime pas?

— Elle m'adore.

— La coquine!... Quel est son prénom?

— Je ne sais pas.

— Comment, tu ne sais pas? Et quand tu veux l'appeler?

— Je ne l'appelle pas.

— Tu ne l'appelles pas?

— Non, je la siffle.

— Tu la siffles?

— Oui, je la siffle tout le temps, le matin, l'après-midi...

— Et le soir... surtout!

— Non, jamais le soir.

— Pourquoi?

— Parce que je suis conché.

— Et alors?

— Alors elle vient toute seule, elle entr'ouvre la porte et elle dit en souriant: "Tu as sifflé, Marinus!"

— Una soltanto: non temo affatto la jettatura. Ma quando mi avviene d'incontrare per la strada un noto fabbricante di candele da morto, mi sento male tutto il giorno.

La storia di quasi tutte le donne, secondo il Dott. Vincenzo Inglese: "Caro signore. Carissimo signore. Mio caro Giacomo. Amico mio. Mio Giacomo. Tesoro. Piccolo mio. Adoratissimo. Mio caro Giacomo. Caro signore. Signore".

Un micro-dialogo del Dott. Nicola Iavarone:

Il bacillo: — E' a quest'ora che rientri, piccola disgraziata?

La bacilla: — C'era una ressa straordinaria nelle arterie; se tu sapessi come la circolazione diventa ogni giorno più cattiva!

Un segreto — afferma il Dott. Raffaele Parisi con convinzione, — è tenuto meglio da una donna che da un uomo.

Farneticchi — dice Italo Adami.

— Affatto. Se un uomo ha un segreto, se lo tiene da solo. Se l'ha una donna, invece, saranno in venti, trenta donne a tenerlo. E chi glielo strappa più?

Il valoroso Maestro Callia ha una grande fortuna con le donne, anche per l'indifferenza con la quale fa loro la corte. A un'elegante sua ammiratrice disse un giorno:

— Venite domani nel mio studio. Vi farò sentire, al pianoforte, alcuni pezzi dell'opera che sto scrivendo.

L'elegante ammiratrice ebbe un gesto di difesa e di risentimento. Ma Callia la rassicurò:

— State tranquilla: il mio contegno sarà più che corretto.

L'ammiratrice cambiò atteggiamento.

— E allora, — disse, — perché dovrei venire nel vostro studio?

Sentita dal Dott. Ernesto Tramonti al letto di un'ammalata:

La moglie doveva dare alla luce un erede, ed il parto non si presentava tanto facile. Gli uomini della scienza aggrottavano le ciglia. In preda alla disperazione il marito ad un tratto gridò:

— Signore! Risparmiate il dolore alla madre dei miei figli. Accordatemi di sopportare in vece sua tutto ciò che può farla soffrire. Se deve subire una operazione, fate che sia io a subirla. Se dev'essere colpita da un'infermità fate che mi ammali io, e se deve rimanere vedova, fate piuttosto che rimanga vedovo io!

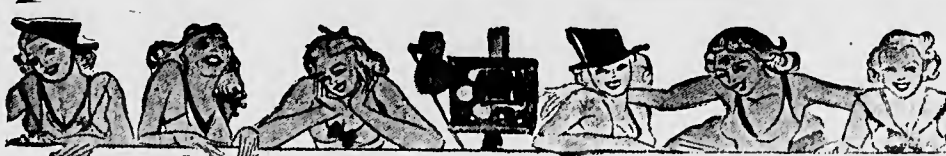
Francesco Costantini, il nostro buon collega del "Fanfulla", è



**VIGNOLI**  
**OTICA**  
DE PRECISAO  
OCULOS  
DINCE NEZ  
LORÇONS  
DR. J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNCO NO 2833  
RUA LIB. BADAHO 66  
S. PAULO



**Dovendo**  
**Depurare il Sangue**  
Prenda  
**ELIXIR DE NOGUEIRA**  
Cura la **Sifilide**  
e il **Reumatismo**  
In tutti gli stadi



## Hollywood

### GLI OMBELICHI DELLE BELLE STELLE



Quello di Ruth Reid

"TRUCKS"... O "filho" ROBIN HOOD ainda está bem vivo na mente dos nossos caros leitores. Uma particularidade que o écran não nos revelou: durante a filmagem de Robin Hood, um dos arqueiros, por erro, soltou sua flecha contra a parede de um castello, formada de enormes blocos de granito. E a flecha — millagre de Hollywood! — atravessou a pedra... estragando toda a scena... Naturalmente a rocha era feita de papel *marché*.

QUE PULO!!! Edgar Bergen trabalhava em Chicago com seu boucoo Charlie McCarthy. Esse ventríloquo ganhava 260 dollars por semana. Um bello dia um empresario seiscou com o Edgar

e levou-o para Hollywood. Hoje recebe 6.500 dollars por semana...

—  
**QUE SITUAÇÃO...** Margaret estudios de Walter Disney, Cha-Sullivan encontraram-se num sets, mar-se-á o ganso Gus e sua tantos estudios da Warner Brothers, refa na tela irá dançar o pato com o astro Henry Fonda e o di-Donald. Aproveitaram-se do pobre rector William Wyller, Conversa patinho, sabendo que não lhe poram com unmita intimidade e, na-deu comer o fígado porque é de turalmente, trocaram impressões tinta nankim, aquarellas e carto antigas... Tanto o William comolinas.

\* \* \*

## t h e a t r o s

**UM HEROE.** Morte linda teve Agostinho Clement, em Napoles, no dia 18.

Estava esse actor comico representando um theatro, quando foi victimado por uma fulminante syncope.

E os espectadores, ao verem o grande comico cahir, julgando que tal coisa fazia parte da scena do espectaculo, applaudiram com grande calor Agostinho Clement.

Mas, Clement estava morto. Morreu trabalhando. Cabiu no campo da luta como um soldado.

Quando os espectadores deram pelo engano, continuaram na sua manifestação de estima ao extinto. Não nima manifestação com palmas eusurdecedoras mas, sim, um silencio lugubre. Todos os presentes, umma demonstração de solidariedade humana, acompanharam o corpo de Clement até ao hospital, para onde foi transferido.

Contava Agostinho Clement 55 annos.

—  
**THEATRO RETROSPECTIVO.** O autor dramatico mais famoso de todo o Brasil tem uma predileção. Ninguém, porém, sabia qual a predileção do laureado escriptor. Os mais perspicazes chegaram a descobrir um romance de amor trapalhando a vida de quem nunca teve um caso de paixão. Outro dia, o caso veio á baila no camarim da Norma Gerald, e a Itala Ferreira, que se achava em visita amistososa á estrela procopiana, desfez o mysterio: — O "fulano" é o verdadeiro homem de theatro, principalmente do theatro "retrospectivo"...

—  
**MIRITA CASIMIRO** den hontem sua festa artistica com a peça "Morena Clara", pela primeira vez representada no Brasil. Foi a melhor peça da temporada. Uma verdadeira joia no genero. A tonruce terminará no proximo dia 8. A Companhia trabalhará em Santos entre os dias 9 e 14, seguindo depois para o Rio, onde estreará no dia 16 de Dezembro, no Alhambra, na Vinelandia. Nessa segunda temporada no Rio,

o Henry foram maridos da Margaret...

—  
**UM RIVAL DO PATO DO NALD...** neaba de nasceer na imaginação dos desenhistas dos

estudios de Walter Disney, Cha-Sullivan encontraram-se num sets, mar-se-á o ganso Gus e sua tantos estudios da Warner Brothers, refa na tela irá dançar o pato com o astro Henry Fonda e o di-Donald. Aproveitaram-se do pobre rector William Wyller, Conversa patinho, sabendo que não lhe poram com unmita intimidade e, na-deu comer o fígado porque é de turalmente, trocaram impressões tinta nankim, aquarellas e carto antigas... Tanto o William comolinas.

vae a Companhia contractada por Francisco Serrador.

—  
**OPERETA.** Um bello par de noivos. Elle, intelligente, antou laureado, figura de destaque no nosso meio theatral: ella, igualmente jovem, igualmente laureada e admirada na scena lyrica nacional. A humanidade, porém, é má, perversa. Outro dia, quando ella passava sozinha pela porta da Casa Allemã, alguém se lembrou da opereta de Gilbert e murmurou aos ouvidos do Ramon: — Lá vae a noivinha do "Casto Suzano".

—  
**PROCOPIO FERREIRA** apresentou na noite de hontem, as primeiras representações da co-nhecidissima comedia franceza: "O REI DO COBRE".

Nessa encantadora peça, vive o grande Procopio num ambiente que o destaca muitissimo, sendo, sem duvida alguma, uma das maiores creações do nosso artista maximo.

Procopio annuncia para a proxima sexta-feira o "HOMEM QUE FICA". Peça em 4 actos, de autoria de Raymundo Magalhães Jr.

Como sempre, trata-se de espectaculos dotados de grande arte e d'uma particularissima comicidade, que só mesmo Procopio sabe.

—  
**O CIDADÃO** bojudo, tio da jovem estreaute, entrava na caixa do Sant'Anna sempre soleane, cumprimentando a todos com affectada gravidade. Despertou curiosidade, porém, a assiduidade com que elle frequentava o camarim da sobrinha. E a pequena actriz, de olhos negros e meigos, quando alguém insinuava um caso de amor, baixava os olhos candidamente e negava.

Mas, uma noite, a encarregada do vestuario do theatro não se conteve e, com aquella curiosidade tão feminina, conseguiu ver qualquer coisa. Não sabemos o que viu ou o que não viu a roupeira; o facto é que quando a "sobrinha" quiz ngar o seu caso de amor, baixava os olhos candidamente e negava.

Casa Allemã



LINHO IRLANDEZ BRANCO  
220.- 245.-

LINHO IRLANDEZ BEIJE  
225.- 245.-

LAN E LINHO BEIJE 225.

TROPICAL CASIMIRA  
BEM LEVE 235.-

SCHAEOLICH OBERT & CIA  
RUA DIREITA 162 190

Mas, uma noite, a encarregada do vestuario do theatro não se conteve e, com aquella curiosidade tão feminina, conseguiu ver qualquer coisa. Não sabemos o que viu ou o que não viu a roupeira; o facto é que quando a "sobrinha" quiz negar o seu caso de amor, a mulherzinha exclamou, com certa convieção:

— Não negues, pequena, eu vi tudo. Eu os apanhei com a "boca na botija"!

—  
**BURLAS.** Conhecido ponto está escrevendo em collaboração com um jornalista não menos conhecido uma burleta inspirada na sua primeira aventura de amor. Entretanto, a dona do piano já disse a alguém, com o testemunho da actriz Alda Badolati, que "burla" foi a promessa que o ponto lhe fez...

—  
**RAUL ROULLEN.** o fino comediante que actualmente occupa o paleo do Sant'Anna, apresentou hontem "SORRISOS DA VIDA".

RAMON REYNOSO



**FUMATORE.** — Il lanciaggio delle sigarette "Atlantico", fatto dalla "Sabrati" nella settimana, ha ottenuto un vero successo. I notissimi Magazzini *Lo Prezzo Fisso*, hanno esposto nelle loro eleganti vetrine di rua Di-reita una parte del vasto assortimento che costituisce lo stock destinato ai premi che saranno l'ottima ed economica sigaretta. Abbiamo notato che questa esposizione è stata molto ammirata e favorevolmente commentata da parte del pubblico.

**STUDENTE.** — I professori italiani sono andati a passare le vacanze in Italia: buon viaggio e felice ritorno. Se poi il ritorno non dovesse esser loro gradito, allora buon viaggio e felice permanenza.

**OSSERVATORE.** — Rimane sempre più luminosamente provato che l'amicizia del "Pasquino" porta fortuna, mentre "viceversa al contrario" — l'amicizia del "Pasquino" è una delle maggiori sventure che si possono abbattere sull'osso del collo di un cittadino. Abbiamo censurato Bragaglia, ed Anton Giulio ha dovuto scappare scappato per non essere linciato dai suoi compagni d'arte. Abbiamo fatto notare con molto tatto ed altrettanta educazione, che la faccenda degli olii manipolati al Belém non era molto chiara, e quei poveri disgraziati di freguaciari se non hanno chiuso la raffineria, poco ci manca. "Viceversa al contrario" abbiamo sostenuto — per primi! — che le innovazioni terapeutiche del Dott. Francesco Pinocchio

poggiavano su solide basi scientifiche e sorprendenti risultati sperimentali — ed ecco che in poco tempo, vinte le naturali retrosie, anche i colleghi più restii, consacrano il "Metodo Pinocchio".

Né si può onestamente affermare che le nostre opinioni siano state qualche volta permeate dall'influenza del più lieve interesse, perché è chiarissimo che, per esempio, in questi ultimi casi noi abbiamo voluto difendere contro Anton Giulio l'Arte, contro il Belém l'Industria, e contro i detrattori del geniale medico saraceno — e quindi nostro compaesano — la Scienza.

Buffoneggiamo — si dice in Sicilia, ed anche a Siena: ma buffoneggiando buffoneggiando, ribadiamo sempre il principio per cui il giornalismo è un sacerdozio.

A chi il Sacerdozio?  
A noi!

**VITTIMA.** — Con le nuove providenziali leggi brasiliane, molti cravattari se la vedranno male. Chissà a quale nobile attività sarà costretto a dedicarsi, per esempio, Madame Grosse Zappe Strozziina.

**MARTUSCELLI** — 500.

**VINICOLO DEL BOM RETIRO.** — Pagare l'abbonamento non è un atto di munificenza: è un obbligo per chi, avendo sbuffato il giornale per dodici mesi, vuol dimostrare di non essere un no scrocco.

**FINANZIERE.** — La "verba" per la rimodellazione dei locali del Banco Italo Brasileiro è stata così larga che "sobron". Ed è appunto la "sobra" quella che voi potete ammirare appiccata alle pareti del simpatico Banco di rua Alvares Penteado.

**ATTORE.** — Ci è proprio dispiaciuto l'incidente capitato alla nota e simpatica artista Franca Boni — e facciamo voti che essa, completamente ristabilita, lasci la casa di salute ove è stata ricoverata, e dove numerosi amici ed ammiratori si sono recati a testimoniare il loro sincero rincrescimento.

**SCIPIORE (l'Africano).** — Il nostro amico (d'infanzia) e fedele abbonato Giovannino l'glienga, dunque, vola dalla penisola all'A. O. e viceversa che è un piacere a vederlo in aria! E poi dite che Giovannino non è

il coloniale più coraggioso che registrino le cronache. Volare così, volare davvero, volare in aria — e volare in compagnia di Sa-la — e volare in compagnia...

In compagnia di Peviani.

Questo è coraggio!

E se il Duca d'Aosta non lo nominerà per questo Conte di Harrar, del Galla e del Sidama, vuol dire che quel Viceré non conosce proprio l'A. B. C. del proprio mestiere.

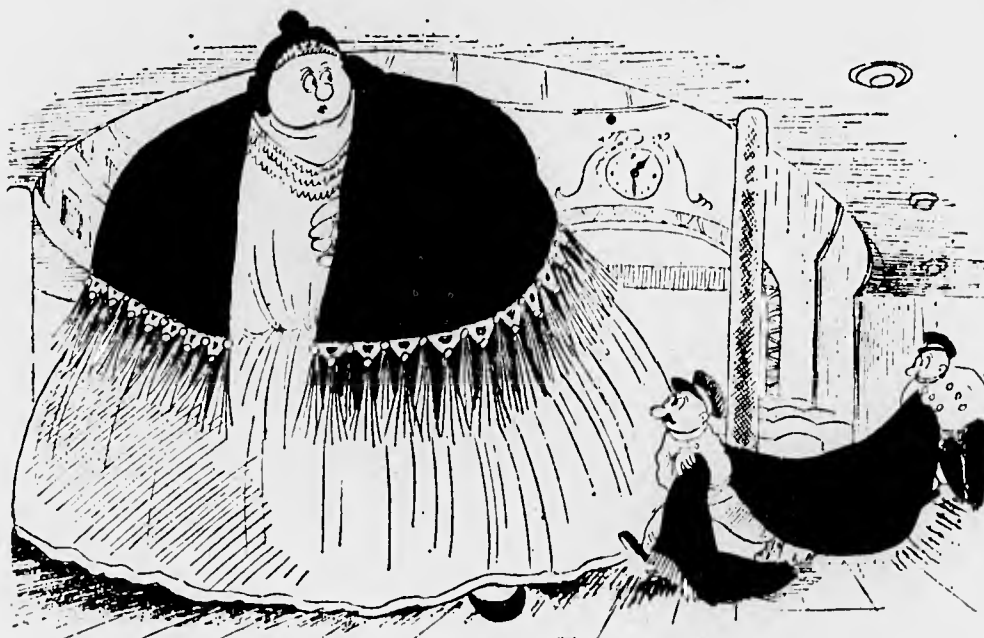
**FUNZIONARIO.** — Il Cav. Angelo Clerle viene ancora. E' perché non dovrebbe venire più? E' ancora così giovane...

**DANDY.** — Geremia Farsardelli è talmente gentiluomo che adapa le mollette per lo zucchero anche quando è solo.

**AMICO CILIEGIA.** — Tutti sanno quanto il passato del medico Grosse Zappe (e signora!) sia lieto. La poca pulita faccenda di un certo traffico di stupefacenti e l'ancor meno pulita faccenda di una certa specialità nella rifacitura di verginità di seconda mano, sono a conoscenza d'ogni coloniale lievemente informato dell'attività dei suoi conazionali. Senza contare lo strozzinaggio, nel cui esercizio la coppia, specialmente dal lato femminile, è "uscira e veseira". Di quella coppia, si può affermare proprio quello che, forse a torto, si dice di una certa razza: se non te la fa all'entrata, te la fa all'uscita. Nel vostro caso, contrariamente alla sua abitudine, non l'ha fatta all'entrata: ma la farà, indubbiamente, all'uscita.

cose che capitano

(Quella tal signora che aspirava a raggiungere il peso di 450 chili, ha toccata la metà).



— Signora signora, c'è una shaglia! Eccovi il vostro mantello e ridateci il sipario del teatro!

GIOCATTOLE  
e Articoli per regalo



Ultime novità - Assortimento completo - Prezzi vantaggiosissimi!

## conversazioni

— Allora signora Sofia? Vi trovo una magnifica cicca!

— Lasciate andare la cicca e il sapone, i giornali di oggi mi hanno ispirato un bellissimo pensiero. Avete visto che, a Torino, un certo Giannacci morendo ha lasciato un milione e mezzo al fratello Adolfo a patto che andasse tutte le mattine a fare, alle nove, una preghiera sulla sua tomba? Il porciaccio si è buscato una bronca-polmonite che me lo salutate voi il milione... E allora, mi sono detta: "Mi mello qualche soldarello da parte e quando devo far le valigie, lo divido tra tutte le amiche che dico io così da un certo incremento di medici e all'industria delle pompe funebri..."

— E già... Il reato d'oltretomba non è contemplato...

— E c'è della gente che per un milioncino si sobbarca l'ergastolo... Meglio poveri, caro mio, poveri e nudi...

— Nudi? Avete fatto un altro bell'uccello, amica cara. A Tokio, hanno messo una camicia perfino alla Venese di Milo... Il nudo è osceco ed a vedere certi nudi lo si direbbe proprio... Ma quella povera Venese che aveva il permesso di girare come mamma e Fidia l'hanno fatta da molti secoli, poteva incontrare un po' più di misericordia, mi pare... Io giurerei che lì sotto c'è lo zampino di qualche sarfo che non guadagna abbastanza...

— E come no? Sono insaziabili! Lo dice anche mio marito quando vede arrivare i miei conti... Il nudo però è un'orribile tentazione; a Praga, Rodolfo Nemecek si è buscato una legna-

ta sulla testa ed è finito al commissariato perché si è arrampicato ad una finestra per vedere una donnina che era nella vasca da bagno...

— Quanto è seemo!... E pensare che in qualunque spiaggia avrebbe visto altrettanto gratis, senza aerobazie e ciò che è più interessante, senza legnate! Sono tempi in cui non ci si raccapezza più... A Nancy, sapete come un fotografo aveva trovato il mezzo di sbarcare il lunario? In un modo semplicissimo. Pedinava le coppiette sospette, trac, le fotografava e quindi chiedeva una grossa sommetta per non inviare agli interessati di lei o di lui... la prova fotografica dell'adulterio. E' diventato milionario in breve!

— Che giorni! Neanche i ladri sono più sicuri oggi, sora Sofia mia. A Marsiglia, un ladro tunisino che aveva rubato un gioiello nella vetrina di un orofice non è forse andato a denunciare il ricettatore che lo aveva a sua volta derubato? Bisognerà regolamentare anche i ricettatori... Guadagni onesti a imprese disoneste...

— Beh! Che i ladri si derubino tra loro è ancora ammissibile. Ma i vicini? Non avete visto che a Napoli, Vincenzo Cannetelli profittava della villeggiatura dei suoi vicini di casa per fare un repulisti nelle loro abitazioni? Un modo come un altro per dare aria ad esse... Gli ungheresi di Nagy Kanizza sono stati sbrigativi... Erano seccati di dover pagare le tasse e sapete cosa hanno fatto? Si sono messi d'accordo e, quando l'esattore è apparso, lo hanno legato e rinchiuso in una cella! Così sono stati tranquilli...

— Già... Sinché non è arrivato un secondo esattore che ha liberato il primo ed ha fatto pagare ai contribuenti anche la multa per il ritardo! La razza degli esattori è infinita! Conosco la storia! Ma a proposito di sequestri, non avete visto che Lewis Tortariello, un meccanico newyorkese, siccome aveva paura che gli soffiassero la fidanzata, la inateneva al volante dell'automobile ogni volta che era costretto a scendere? Se Wilma fosse stata bella come eravamo noi qualche poco-pochettino tempo fa, vi assicuro che avrebbero portato via donna e macchina...

— Già... Ma bisogna vedere se la macchinina non era arciscasata...

— Sempre maligna voi... Dovete avere il fegato guasto. Fate la cura del sultano di Johore, che, per guarire, si è fatto fare un balletto da una biondissima ballerina in costume... ben, mi capite...

— E che volete? Che dica al cavalier Beppe che si faccia ballare l'ombelico con le mutandine a fiorellini, seostumata?

FILIPPO TARCHIATI

## La vita non é fatta per soffrire!

### Al "Galenogal" debbo la mia guarigione

Torturato per molti anni da ulcere sifilitiche, che si estendevano sino al collo e al viso, in lstatc di costante spurgo, la vita era divenuta per me un vero martirio.

Ricorsi all'uso di numerose medicine, tra le quali le celebri quanto pericolose iniezioni, ed ero già sfluclato per i costanti risultati negativi, quando, con l'uso del "GALENOGAL", guarii completamente.

Dichiaro che devo a questo eccezionale deputativo la salvezza della mia salute e la tranquillità del mio spirito.

Pelotas, Rio Grande do Sul.

OCTACILIO FERREIRA  
(Firma riconosciuta)

Asseri recentemente, uno dei più competenti specialisti, che tutti debbono stare in guardia contro le sorprese della sifilide, poiché questa malattia, dall'evoluzione così strana ed irregolare, rimane spesso anni ed anni allo stato latente, per esplodere poi nelle forme più imprevedute, violente e pericolose. Con la scoperta dei nuovi sistemi di cura, che debellano completamente la sifilide, non é ammissibile che vi sia ancora chi si lascia sorprendere da questa pericolosa malattia, ch'è uno dei maggiori flagelli dell'umanità.

# Galenogal

si trova in vendita in tutte le buone farmacie del Brasile e dell'America del Sud.

22 A. p.

L. D. N. S. P. N.º 963

Il malcontento é il solo difetto degli esseri felici.

\* \* \*

La cometa é una stella in abito di società.

LA COLLETTIVITA' ITALIANA  
PREFERISCE I PRODOTTI  
DELLA  
CONFETTERIA E SORVETERIA  
"SELECTA"

I VERI GENUINI  
RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 131  
Telefoni: 4-5054 e 4-5055

IL NOME E' GARANZIA DEI SUOI PRODOTTI — SI ESEGUISCONO ORDINAZIONI DI QUALUNQUE GENERE DI PASTICCERIA — CESTE E ARTICOLI PER LE FESTE — GRANDE ASSORTIMENTO DI VINI E LIQUORI DI IMPORTAZIONE DIRETTA — ESPERIMENTATE IL FAMOSO PANETTONE SELECTA

Hygiene

EVITE o perigo das infeccões da pelle. Faça a barba em casa sómente com lamina Gillette Azul, a unica rigorosamente aséptica.



LAMINA  
GILLETTE AZUL

**Porque** nenhum outro insecticida tem o poder mortifero de **FLIT**

Flit é morte certo para os insectos porque consiste numa combinação de poderosos elementos mortiferos que não podem ser superados. Flit possui por provas as mais rigorosas, sendo conhecido o seu poder de exterminar. Por essa razão V.S. deve sempre exigir Flit — e recusar todos os sucedaneos. O jacto de Flit não mancha e é inoffensivo para os peesões. Verifique si o soldadinho apparece na lata.

**Si a lata não trouxer o soldadinho, não é FLIT**

**UN CALICE DI LEGITTIMO = FERNET-BRANCA = ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE**

Gli scozzatori sono come gli ubriachi. Più lo sono e meno sanno di esserlo.

**L'HOTEL O.K. RIO DE JANEIRO**

**É il locale piú adatto per chi si reca a Rio de Janeiro, eccellentemente ubicato, offre ai suoi clienti il piú moderno conforto ai prezzi piú convenienti.**

Appartamenti - Stanze con bagni particolari - Restaurant

22 — RUA SENADOR DANTAS — 22  
PHONE: 22-9951 — CINELANDIA



## un generale prepotente

Fra il generale Giubilat e il senatore Emergl non corsero mai buoni rapporti. Questioni di carattere storico, politico, militare, divisero i due eminenti uomini con un rancore ostinato fino agli ultimi giorni della loro esistenza. Così, fino a quando il generale Giubilat non rese l'anima a Dio. E ancora dopo, il senatore Emergl, temendo forse che il generale entechizzasse il mondo di là con le sue opinioni, morì anche lui per andare a polemizzare contro le affermazioni del suo rivale.

Imponibili funerali vennero organizzati ai due illustri estinti i quali, comunque, si erano resi in vita benemeriti della patria e lasciarono larga eredità non solo di affetti, ma anche di beni materiali.

Due giorni dopo l'ultimo respiro, le salme dei due illustri personaggi s'incamminarono verso l'estrema dimora.

Il corteo funebre del generale, che partiva da rue Impossibile, era formato da una banda, dal carro trainato da sei cavalli, dai parenti del morto e da un numeroso stuolo di amici seguiti da una compagnia d'onore di soldati.

Il corteo del senatore Emergl, che partiva da rue Incroyable, era formato anch'esso da una banda, dal carro tirato da sei cavalli, dai parenti del morto e da numerosi rappresentanti delle due Camere, seguiti da un altro stuolo di amici e di estimatori.

Le teste dei due cortei si affacciarono contemporaneamente sul boulevard Fantastique per procedere verso il cimitero distante tre chilometri. I due funerali si arrestarono, uno di fronte all'altro e le musiche smisero di suonare.

A chi la precedenza di imboccare il boulevard?

I due cortei nominarono là per là una commissione dotata di pieni poteri per dirimere la grave questione della precedenza.

Il senatore Emergl ha diritto a passare per prima poiché la sua opera politica fu di incontestabile utilità alla Nazione che ora ne piange la perdita!

Niente affatto! Il generale Giubilat ha diritto alla precedenza perché con la sua saggia organizzazione militare ha assicurato la pace alla patria che ora lagrime per la sua dipartita!

Ma il senatore Emergl a suo tempo, fu ministro della guerra...

E il generale Giubilat è stato governatore del Kabon...

Il nostro senatore era di un anno più anziano del vostro generale... Il rispetto per l'età signori, il rispetto...

— Ma che rispetto e rispetto... Se il nostro generale non avesse avuto la civetteria di calarsi gli anni, voi sapreste oggi che egli aveva quattro anni in più del senatore...

Botta e risposta, le due commissioni non riuscirono a raggiungere l'accordo, come se si trattassero a Ginevra. Vista l'impossibilità di aver ragione una dell'altra, le commissioni decisero alla fine che i due funerali avrebbero sfilato affiancati lungo il boulevard Fantastique.

E così fu fatto. La folla as-

## Casa Masetti



### PUNTUALITA'?

Soltanto con gli Orologi comprati nella

### CASA MASETTI

GIOIELLI - CHINCAGLIERIA FINE - OGGETTI PER REGALI

Variato assortimento di Orologi da Polso, da Tasca e da Parete

**IMPORTANTE:** — I nostri pregiati clienti riceveranno gratuitamente dalla nostra casa, un "coupon" numerato, che dà diritto a concorrere al sorteggio dei 6 RICCHI PREMI esposti nelle vetrine della Casa Masetti e che sarà effettuato in base al risultato della Lotteria Federale del 30 Novembre.

(Carta Patente 120) Approfittate dei nostri piani in 10 pagamenti.

VISITATE LA



nelle sue nuove installazioni

Tel. 4-2708 e 4 1017

siepatà ai due lati del viale, e, de venire innanzi i due cortei, perfettamente allineati e marcianti al passo della marcia funebre di Chopin suonata all'unisono dalle due bande.

Per i primi trecento metri, la sfilata procedette tranquillamente. Senonché, a un certo momento, la banda del senatore accelerò lievemente a stringere i tempi e conseguentemente il relativo corteo accelerò il passo, sopravanzando il corteo a fianco. Allora, la banda del generale fece altrettanto e un po' di più, di modoché in breve riconquistò, non solo il terreno perduto, ma batte decisamente in testa.

Quest'atto di temerarietà provocò la rappresaglia immediata del corteo Emergl. La banda strinse ancora i tempi: la marcia funebre di Chopin assunse un ritmo di foxtrot e la mesta colonna, dopo un breve inseguimento, riconquistò la prima posizione. Ma per poco: dall'altra parte la marcia prese decisamente l'andamento di marcia militare, mentre un ufficiale superiore, postosi a fianco del suo corteo si mise a scandire il passo con dei sonori unò-duè, unò-duè. La funebre composizione di Chopin squillava gioiosamente nell'aria come una fanfara di maggio.

Fu allora che il presidente della Camera attese che seguiva il feretro Emergl tuonò decisamente l'ordine di mettere il corteo senatoriale a passo di corsa.

Dall'altra parte si fece altrettanto. I musicanti, delle due bande, rossi, congestionati, ansanti, presero a soffiare nei loro strumenti a tempo di "galop". La compagnia di soldati che scortava il generale, con la baionetta innastata sembrava che andasse all'assalto. Le bande bianche ballonzolavano sui menti e le falde delle nere fianchiere appartenenti alle autorità che seguivano Emergl sventolavano nell'aria come ali di cornacchie. Una vecchia zia che, essendo zuppa aveva perduto terreno, chiudevà quello sfrenato corteo, saltabocceando.

Lungo il "boulevard", la popolazione che mesta e raccolta sostava per dare l'estremo saluto alle due illustri salme, manifestava il proprio malumore perché il passaggio dei due carri avveniva così fulmineo da non aver nemmeno il tempo di togliersi il cappello.

Intanto, i dodici cavalli dei due convogli fremevano e sbuffavano, rodendo il morso. I rispettivi cocchieri si guardarono per un certo tempo in cagnesco, finché uno di essi, rotto ogni indugio, sferrò i cavalli e li mise al galoppo, urlando alla gente di far largo. L'altro non volle esser da

# Ao Move1heiro

---

C a s a      F u n d a d a      e m      1 9 0 0

COLOSSAL SORTIMENTO DE:

Machinas de Escrever de todas as  
marcas — Caixas Registradoras —  
Machinas de Sommar e Calcular —  
Cheques — Prensas de Ferro — Cofres  
— Moveis de Aço e de  
Madeira para Escriptorios em geral

GRANDE STOCK DE MACHINAS  
RECONSTRUIDAS

•

Bem montada officina  
mechanica propria.

•

A MAIOR CASA NO GENERO

Praça da Sé N.º 12-A  
Phone 2-2214  
SÃO PAULO

uono e con schioccanti frustate, lanciò i sei destrieri al suo comando.

Quelli che reggevano i cordoni, furono costretti a lasciar perdere l'onorifico incarico.

I due convogli ben presto superarono la testa del corteo e ingaggiarono un appassionante duello degno delle bighe al Circo Massimo. Lo spettacolo dei dodici cavalli lanciati ventre a terra era entusiasmante. Quelli che eran restati dietro, correndo all'impazzata, cercavan di non per-

der di vista i rispettivi estati, mentre la zia zoppa, arrancava, ormai staccata dal suo corteo, lontanissima.

Al traguardo del camposanto, i cavalli che trasportavano la salma del generale cinsero per una corta incollatura.

I parenti del senatore Emergl ora si consolano, arlando ai quattro venti che quel generale era stato sempre un prepotente, in vita e in morte!...

GIORGIO ROVANI

**CALZATURE**  
SOLO  
**NAPOLI**

**URETHRALIN**  
O mais poderoso contra a  
**GONORRÉA**  
Producto da  
**Pharmacia Romano**  
LARGO DO PAYSANDU'

Carnicelli

tailleur

rua direita 201-sobr.

# esporte em pilulas

passando em revista

Dentro da concepção tecnico-educativa de nosso eminente jornal-tribunadario (que coisa cerrada sahio de nossa cachola!) continuamos hoje na nossa revista das clubes da Liga de Futebol do Estado de S. Paulo. Uffa! Que nome comprido! Toma a vez de um clube que merece toda a nossa consideração e respeito.

Trata-se da Portuguesa de Santos, que se acha em fôco pela sua brilhante figura contra o Botafogo do Rio. Este clube, que está no lado esquerdo do peito de nosso amigo Augusto Mandell — o paredro mais elegante da Liga, o Brunuel, n.º 1. — é verde e vermelho e usa camiser bacalhan sem picadinho quando joga com o Palestra. Vamos, pois ao que nos interessa:

**RATO** — Quando jogava no Ipiranga, era conhecido pela sua pastinha impecavel. Agora, no rubro-negro santista joga um boocado, com pastinha e tudo. E' agil e tem visão. Só que é um pouco — como dizem — estourado.

**BRYN** — Eis ahí um zagueiro quasi completo. A's vezes se atrapalha, porque enxerga duas bolas na frente, de tanta avicia de chutar o encontro de qualquer jeito.

**VIRGILIO** — Este zagueiro é mais calmo que o compauheiro, a despeito de jogar com quanto junta de acros tem. Não gosta de ser esbarrado... e quando perde o controle é capaz de "furar" só por desaforo!

**ARY** — Tapa buraco e sabe fazel-o com proficiencia.

**CABOVERDE** — Pelo nome parece portuga. Mas não é, não. E' bem feição muatlino. Prá jogar nunca vimos um igual. Os técnicos — pardon! — "tênicos" da Liga não enxergam... o que deviam enxergar... Caboverde, porém, sabe que quem espera sempre alcança.

**NAVARRO** — Outro que os "tênicos" deixam à margem e bem sabem que é um centro-medio de raça!

**ANTHERO** — Ainda não está maduro, mas com o tempo... talvez dê no couro.

**TUFFY** — Ferro-relho, querendo alzarar-se em tecnico, às vezes apparece e desaparece. Santa Therezinha authentica!

**VEGA** — Così, così. Não fede nem cheiro. A's vezes se lembra que é extrema, mas quando esquece... sauto deus do futebol!

**ARMANDINHO** — "Insider" completo. Corre, dribla e chuta como manda o figurino. Tem direito adquirido no selecionado.

**CORREIA** — Um "carador" authentico. Perigoso e despistador. Tudo a ser artilheiro porque é experito como azougue.

**NALDINHO** — Regular. Não desmerece o cargo... de suplente.

**RATO** — Este ferro-relho não enferuja. Rejuvenesce até. Que meia o Corinthians perden... (Não confundir com a pharse de Nero — o feroz da Historia).

**LOGU'** — Um tempo teve medo da bola. O moval da turma parece que lhe deu um pouco de coragem... Regular.

O TECNICO-MÓR

## um festival das arabias

O Ipiranga foi festejado, beneficiado, comido e bebido. Foi um festival das arabias em pleno Parque S. Jorge.

A bagunça começou com a Portuguesa (2.º quadro, notem bem!) engulindo vinho o beneficiado! Que beneficencia!

Depois o S. Paulo foi pantagmesticamente devorado pelo Corinthians. O esquadrão de aço — ou arame farpado? — ou ainda esquadrão coraçado — Inudiu-se e foi a fundo!

Será que não irão pedir revanche?

## bota-fóra...

O Botafogo, botou agua pelas guélas lá em Santos. Primeiro foi o Santos; depois a Portuguesa. 3 a 2, 3 a 1. Saúde. Só o Palestra — lembram-se da nossa "Passando em revista?" ficou na raibeira com aquelle quadro bichado. Qual o que!...

Que bota-fóra o Botafogo vae ter!...

## phrases registraveis

Quem é que inventou o trabalho? Esse sujeito deveria ter um

monumento para mais facil ser apedrejado — Villoldo

— O S. Paulo perden? Não é novidade. — Magnaine

— O Corinthians venceu? Que novidade!!! — Ramos

— Afinal de contas a sceção esportiva do "Governador" é inédita ou não é? — Os. Sylveira

— A Portuguesa de Santos "derrotou" o Palestra. Venceu o Botafogo e o Palestra... néca. — Mandell

— O Botafogo ficou... com um nariz deste tamanho! — de. Nariz

— O Botafogo estava entre dois... jogos. Se vencesse o Santos, a Portuguesa não quereria ficar atraz do Santos; como o Santos ganhou ella não ficou atraz. Se o Botafogo vencesse, a Portuguesa não quereria ficar atraz do Botafogo. Preso por ter cão e preso por não ter cão... — Lagreca.

## fervendo...

E' de nosso conspicio collaborador ad-hoc, Os. Sylveira Bo-Bolakubako, a seguinte "Cronica" saboroso retalho de "Cronica da Paulieca", da "Folha do Brasil":

"A OLIMPIADA Jornalística

começa a ferver. Dentro de uma semana começarão as provas, no Clube Esperia. Reporters e fotografos, cronistas e redatores policiaes são vistos nas pistas do alvi-celestes, em trajas exóticos, a correr, pular e atirar pesos e martelos. As "blagues" inevitaveis, surgiram logo.

Afirma-se, por exemplo, que a turma do "Governador" será composta de Laio Martins e Raul Viloldo. Que "Tan-Tan" fará os 800 para o "Diario de S. Paulo". Que Carlito Junior desafiará o Barão em qualquer prova. Astrô Siutra é pelos 100 metros (Troca-dilho?)

Entim, veremos quacs serão os bambas...

## olympionica...

Por falar em Olympiada jornalística (que, aqui pará nós, vae ser um verdadeiro buraco) sabemos tambem que "O Esporte" já inscreveu os seguintes batutas: Rubens, para os 5.000 metros; Piciniui, para o Futebol, Restelli, para a natação, nado de costas; Lariz Alberto, para a Marathona; Bretas, para os 100 metros; Carlos Pereira, para o box (todos os pesos) etc.

"Il Pasquino" inscreveu: o director desta sceção para "claque" — não confundir com "erack"! — das arehbaneadas; o Caio Manzioni, para corridas dos fundos — não dos quintaes! —; Waldemar, para nado de peito, braçada classica; e outros conhecidos atletas sem arroveamento!

## semanaria

Agostinho, Paulo e Carioea foram à estação do Braz. Afobados trataram logo de penetrar no comboio fazendo uma algazarra dos diabos. O chefe do trem, recommendando calma, avison-lhes que a composição só partiria dali a meia hora. Os tres "eraks" sant-paulinos desceram então e puzeram-se a palestrar na plataforma da gare. Eis que derepente — passada a meia hora — o trem se põe em marcha. Correm os tres e como pretendessem entrar juntos, acenteceu que Carioea, menos expedito por causa de suas banhas, ficou.

O chefe do trem o interpella: — Então o sr. não conseguiu tonal-o?

O Carioea, depois de meditar, poz-se a rir como louco:

— Esses meas compauheiros são mesmo umas topeiras. Quem ia tomar o trem para viajar era eu!...

## profissionalismo

O que é que entrava a marcha do profissionalismo em S. Paulo?

- 1.º — Falta de rendas.
- 2.º — Falta de bons quadros.
- 3.º — Falta de bom senso...

## a maior mentira

A boa situação financeira dos clubes de futebol da Liga.

## a maior verdade

A fundura chronica dos clubes de futebol da Liga.

## s o c c e r

A maior ousadia — Affirmar que o futebol é o esporte das "massas" (com troca-dilho).

## versalhada

O S. Paulo era coraçado

O Corinthians era de aço

O Palestra não tinha appellido.

O S. Paulo agora é arame farpa-

do Ao Corinthians insinuações não [faço

Pois não quero ser offendido!

Os tres não valem a toreira

Que se gasta na insana lida Domingueira!

Vamos torcer para a Varzea tra-

gicia

Porque da Liga lyrica

Estavuos salvos!

Salvo seja!...

ASTRÔ (por encomenda)

\*\*\*

## jockey clube

Dopo il successo ottenuto nella riunione passata il Jockey Clube é riuscito a organizzare per domani un'altra equilibrata riunione turfistica settimanale.

Il programma che fu criteriosamente organizzato e composto di otto corse assai attraenti fra le quali figura il Premio "Classico Primavera" con la dotazione di 12 contos al vincitore e su un percorso di 2.000 metri: Relator — Resgate — Obuz — Mister e Suggestivo sono i cinque cavalli che si presentano per la disputa di questa importante prova.

I premi "Emulação" e Initium destano pure grande interesse. E' da sperare che la riunione di domani che si svolgerà nel Prado da Moëca marchi un nuovo successo.

La 1.ª corsa si realizzerà alle ore 14 precise e si svolgerà con qualunque tempo.

Le ultime tre corse sono riservate ai "Bettings".

Ai lettori del "Pasquino" diamo i nostri palpites:

- 1.ª corsa: Marcelligi - Natucha - Mevurio ..... 13
- 2.ª corsa: Ossilvio - Mauricio - Bebe Rose ..... 14
- 3.ª corsa: Agelo - Mac - Radiosa ..... 23
- 4.ª corsa: Porquoi - India nopolis - Macuco ..... 12
- 5.ª corsa: Lavaleja - Volt - Marapé ..... 24
- 6.ª corsa: N. Y. Z. - Carafca - Usolar ..... 11
- 7.ª corsa: Relator - Suggestivo - Resgate ..... 14
- 8.ª corsa: Varejão - Catarina - Papeleta ..... 34

STINCHI



## desiderio postumo

Quando morì il prof. Abacocef, la vedova fece fare un ingrandimento al naturale della sua testa austera e vi accese sotto un lumino. Pose anche, su un tavolino vicino alla fotografia, la sua pipa di radica, le ultime cartelle e la penna. Altare — diceva lei — delle memorie. Fu solo due giorni dopo i funerali che ricevette un pacco, indirizzato al defunto e gravato di trenta franchi d'assegno.

— Poveretto! — disse con gli occhi pieni di lacrime — Non sanno che è morto.

Pagò l'assegno, disfece il pacco e si trovò fra le mani un grosso libro "La reazione del radio nelle deformazioni ossee da rachitismo".

— Il suo ultimo desiderio! — pensò, e baciò la copertina. Poi mise il volume vicino alla pipa e alle cartelle.

Un mese dopo uscì per la prima volta di casa per andare a confortare la signora Papacof che era rimasta vedova, a sua

volta, dell'ingegnere omonimo.

La trovò con un pacco fra le mani in tutto simile a quello che anch'essa aveva ricevuto.

— Oh! Cara amica — disse la signora Papacof — Che strazio! Pensate che in questo istante mi hanno recapitato questo libro indirizzato al mio povero marito!... Forse era il suo ultimo desiderio. Lo terrò come una cosa sacra. Vedete?!... "Come si costruiscono i ponti".

— Avete pagato il porto assegnato? — chiese mestamente la signora Abacocef.

— Sì — disse la signora Papacof. — Trenta lire. La signorina Gariseli disse che lo stesso era capitato a lei quand'era morto suo padre professore. Due giorni dopo avevano ricevuto "Il pensiero di De Musmet" contro quaranta franchi d'assegno.

La signora Abacocef si dimise sulla sedia poi prese frettolosamente congedo. Corse a casa; prese il libro che aveva ricevuto e si recò dall'editore dello stesso.

— Siete stato voi — chiese — a mandarmi questo libro contro assegno?

L'editore esaminò il volume.

— No! — disse — Questo libro fa parte di un fondo di magazzino che ho recentemente venduto a peso a uno strano tipo che non guardava per il sottile.

— V'erano anche, nel blocco, "Come si costruiscono i ponti" e "Il pensiero di De Musmet".

— Sì — disse l'editore — Come lo sapete?

La signora Abacocef non rispose.

Due minuti dopo arrancava nella nebbia verso il più vicino Commissariato di Polizia.

GIULIO DAINI



**CASPA!**  
**CABELLOS BRANCOS!**  
**CALVICIE PREMATURA**  
**USE**  
**JUVENTUDE**  
**ALEXANDRE**

**BORIS**  
**ALFAIATE**

Rua da Quitanda N.º 18  
S A O P A U L O

## AFFETTO

*Sentimento che spesso ha per oggetto un cane, un uccellino e così via, più raramente un uomo. Essere affetto: esser colpito da una malattia (la peggiore di tutti è la micragna, con la malinconia che l'accompagna).*



Chi  
apprezza  
la buona  
musica...



Scelga

**MENDE**

I nuovi modelli 1938 presentano gli ultimi perfezionamenti della radiotecnica tedesca e garantiscono

- Gran portata
- Assoluta selettività
- Maravigliosa sonorità
- Costruzione speciale per il nostro clima.

**CASA MENDE**

LGO. PAYSANDU', 110-LOJA -TEL. 4-7690 — S. PAULO

## musei storici



— Questa è la sedia che toglievano improvvisamente a Luigi XII, quando si metteva a sedere.

# Indicatore del "PASQUINO"

## MEDICI

**DOCT. PROF. A. DONATI** — Anali cliniche — Dalle ore 14 alle 18 — Piazza Princesa Izabe', 16 (glá Largo Guayanaze's) — Telef. 5-3172.

**DOCT. A. PEGGION** — Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario — Cura della blenorragia acuta e cronica. Alta Chirurgia urinaria. Rua Santa Efigenia, 13. Dalle 14 alle 18 — Telefono 4-6837.

**DOCT. ALBERTO AMBROSIO** — Clinica medica — Vie urinarie — Dalle ore 14 alle 16 — Consultorio: Rua B. Constant, 51 — Residenza: Rua 13 de Maio, 318 — Telef.: 7-0097.

**PROF. DOCT. ANTONIO CARINI** — Anali per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia — Tel. 4-0882 — Rua S. Luiz, 181.

**DOCT. ANTONIO RONDINO** — Medico Operatore — Cons.: rua Riachuelo, 2 — Res. Alameda Eugenio Lima, 789.

**DOCT. B. BOLOGNA** — Clinica Generale — Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sob. — Tel. 5-3844 — Dalle 2 alle 4.

**DOCT. BENIAMINO RUBBO** — Medico, chirurgo ed ostetrico. — Direttore dell'Ospedale Umberto I. — Consulto: Dalle 13 alle 17 — Av. Rangel Pestana, 1372 — Tel. 2-9883.

**DOCT. CLAUDIO PEDATELLA** — Clinica medico-chirurgica — Praça da Sé, 26. 2.ª p. Residenza: Rua Augusta, 349 — Tel. 7-6857.

**DR. DOMENICO SORAGGI** — Medico dell'Osped. Umberto I. — Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 18 — Consultorio: 13-12 e 14-17 — Tel. 7-3343.

**DR. E. SAPORITI** — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli — Chirurgo primario dell'Osp. Italiano — Alta chirurgia — Malattie delle signore — Part. — Rua Santa Efigenia, 43-sob. — Tel. 4-5812.

**PROF. DR. E. TRAMONTI** — Consulto per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16,30 — Alameda Rio Claro, 111 — Tel. 7-2231.

**DR. FRANCESCO FINOCCHIARO** — Malattie dei polmoni, dello stomaco, del cuore, delle signore, della pelle, tumori, seltie, Raggi X, Diatermia; Foto-Elettroterapia — Res. R. Vergueiro 267. — Tel. 7-0482 — Cons. R. Veneslau Braz, 22 — Tel. 2-1058 — Dalle 14 alle 16.

**DOCT. G. FARANO** — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. — Alta chirurgia — Malattie delle Signore — Tel. 7-4845 — Dalle ore 2 alle ore 6 — Avenida Brigadeiro Lulz Antonio, 755.

**DOCT. JOSE' TIPALDI** — Medicina e chirurgia — Trattamento specializzato delle signore — Ulceri varleose — Eczemi — Cancro — Gonorréa — Impotenza — Asma. — R. Xavier de Toledo, 13-sob. — Tel. 4-1318 — Cons. a qualunque ora.

**PROF. L. MANGINELLI** — Malattie dell'intestino, fegato, stomaco — R. Facoltà e Osped. di Roma — Prim. Medico Osped. Italiano — R. Barão Itapetalinga, 139 — Tel. 4-6141 e 7-0207.

**DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO** — Prof. della Facoltà di Medicina — Chirurgia del ventre e delle vie urinarie — Cons. Rua B. Paranapiacaba, 1. 3.ª p. — Tel. 2-1372 — Chiamate: Rua Itacolomy, 38 — Tel. 5-4828.

**DR. NICOLA IAVARONE** — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I. Elettrocita Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti — Cons. e Res.: Av. Brlg. Lulz Antonio, 252 — Tel. 2-9758.

**DOCT. OCTAVIO G. TISI** — Polmoni — Cuore — Cons.: R. Xavier de Toledo, 8-4 — 2.ª andar — Tel. 4-3864 — Res.: R. Consolação, 117-A-sob. — Tel. 4-3522.

## VETERINARI

**DR. GERMANO TIPALDI** — Medicina e Chirurgia Veterinaria — Specialista delle malattie degli animali domestici — Rua Xavier de Toledo, 13-3.ª and. Tel. 4-1318.

## DENTISTI

**DOCT. GUIDO PANNAIN** — Dentista — Ex professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo — Raggi X — Rua Barão Itapetalinga, 279 - 4.ª piano - Sala 405 — Chiedere con precedenza lora della consulta per Telefono: 4-2898.

## AVVOCATI

**DOCT. ANTONIO CUOCO** — Rua do Carmo, 25 - 1.ª andar — Tel. 2-8894.

**DOCT. DANTON VAMPRE** — Cause civili e penali — R. Barão de Paranapiacaba, 61-2.ª — Tel.: 2-3328.

**DOCT. SYLVESTRE DE LIMA FILHO** — Cause civili e penali — R. Floriano Peixoto, 8-A - sobr. — Tel.: 2-4658.

## ALBERGHI E RISTORANTI

S. PAULO — RIO — SANTOS

**CAVERNA SANTO ANTONIO** — Ristorante - Cosinha de 1.ª ordem — LUIZ VESPERO & CONSANI - Proprietarios - Ex-Gerentes do "Restaurante Palhaço" — Rua Epitacio Pessoa, 459 (Esquina da Rua Rego Freitas) - Telephone 4-4448 — São Paulo.

**RISTORANTE POSILLIPO** — Dove si mangia veramente bene. Cucina esclusivamente famigliare — Rua Silveira Martins N.º 42 — S. Paolo.

Italiani, andando a Santos, recatevi al **PALACE HOTEL**, direzione di João Sollazzini, ex-gerente dell'Hotel Guarujá — Av. Presidente Wilson N.º 143.

Quereis passar umas boas ferias? Uma temporada de banhos na Praia de S. Vicente? O **RECREIO BALNEARIO HOTEL**, defronte á Fonte de Anchieta, proporcionando tambem uma estação de aguas, é preferido pelas familias de bom gosto. Diarias 14\$000 e 16\$000. **INDUSTRIAES!** Presidentes de Clubs e Associações! Para os vossos Pic-Nics, á beira da praia, o **RECREIO BALNEARIO HOTEL**, é o unico aparelhado. Capacidade: 2.000 pessoas. Cozinha italiana e asseio absoluto, sem luxo. — Av. Pedro de Toledo, 70. Tel. 174. Praia de S. Vicente.

La migliore cucina italiana ed il miglior vino nella **"GROTTA ITALIA"** — Rua do Senado, 51 - Rio de Janeiro.

Dove mangiar bene a Rio de Janeiro? — **RESTAURANTE SAVOIA** — Rua Senador Dantas, 27 - Telefono 22-4688 — Camere mobiliate "diaria" 10\$000.

## VARIE

I migliori prezzi — **AI TRE ABRUZZI** — Fratelli Lanci & Grego Ltda. Successori di Francesco Lanci — Rua Amazonas, 10-12 - Telefono 4-2115.

Beva AGUA FONTALIS — Pura  
fin dalla sorgente — Telefono 2-5949  
— Viaducto Bôa Vista, 119 - 8.º piano  
— S. Paulo.

Quem se veste na



FRANCISCO  
L E T T I È R E  
470 - R. S. Bento -  
3.º andar (Proximo  
à Praça Antonio  
Prado) — Fone  
3-2301 — S. Paulo.

... veste-se com primor — Costumes tailleurs  
para senhoras.

SERAFINO CHIODI — Meias, Gravatas,  
Camisas, Chapéus. A Casa dos Elegantes  
R. S. Bento, 409 - Tel. 2-5251 (Predio  
Martinelli) — São Paulo.



ACADEMIA PAULISTA DE DANÇAS — Rua  
Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef.  
2-8767 — ALFREDO MONTEIRO Dire-  
tore-Professore — Corso Generale: Lunedi,  
mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 21. —  
Corso Particolare: Martedì, giovedì e sa-  
bato. Dalle 20 alle 24. — Lezioni particolari  
ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 —  
Corso completo in 10 lezioni. — "Sapateado americano",  
mensalità 50\$000.

PERMANENZA DI STRANIERI IN TERRITORIO BRASI-  
LIANO — Decreti 406 del 5-5-938 — 639 del 20-8-938  
e 3.010 del 20-8-938 — SERVIZIO DI REGOLARIZZA-  
ZIONE DELLA PERMANENZA DEGLI STRANIERI NEL  
TERRITORIO DEL BRASILE—Rua Barão de Paranapi-  
caba, 61 - 2.º e 3.º andares - Fones: 2-3328 e 2-6279 —  
S. Paulo — In collegamento con gli uffici di avvocatura  
dei Drs. Danton Vampré, Sylvio Brand Corrêa, Ruy Ca-  
luzans de Aranzo e Nelson Wohlers da Silveira - Sbriga  
le pratiche necessarie alla permanenza degli stranieri in  
territorio nazionale, ai sensi di legge. - Anticipa le spese.  
- Contratti modici. - Sono necessari i seguenti documenti:  
Passaporto o certificato matrimoniale con coniuge brasi-  
liano o certificato di nascita di figlio brasiliano. Si ac-  
cettano Agenti e Corrispondenti nell'Interno.

AO REI DOS FIGURINOS. — Paris, Nova York, Londres dictam a moda para  
Senhoras e ANNUNZIATO, (Rua São Bento 302) tem sempre á venda os  
melhores figurinos editados nessas cidades. — No ANNUNZIATO, as Senho-  
ras elegantes encontrarão sempre o ultimo numero de Vogue, Harper Ba-  
zaar, Feminina, L'Art et la Mode, Mae Call, Femme Chile, etc. — AN-  
NUNZIATO, tem tudo o que ha de mais elegante em publicações e Figu-  
rinos para Senhora. — Rua São Bento 302.

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

ABC

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS

SECÇÃO BANCARIA

FINANCIAMENTOS - FACILITAÇÕES - SERVIÇO RÁPIDO

Rua do Dezembro 26 (larrea) Filial: S.M.I.O.S. Praça 5.ª Republica, 10  
Telephons 2 7122, 2 7123 e 2 7124 Telephone 1874

CASA KERSEVANI — Electricidade e Material electrico em geral — Concerto  
de qualquer aparelho electrico — lustres e Castiques — Lampadas — Ra-  
dios — Pecas — Acessorios — Laboratorio de Certos — Valvulas —  
GASTON GROSSO & CIA. — Rua Senad r Paulo Egydio, 40 — Phone:  
2-4357 — São Paulo.

V E N D O N S I — Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare  
con vini stranieri, utilizzando le vinacce. Ricette per dare il gusto e l'o-  
dore di fragola. — Ricette per fare l'encianina. (Colorante naturale del  
vino). — Vini bianchi frizzanti. — Vini di canna e di frutta. — Birra  
fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liqueuri di ogni qualità. Bibite  
spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesio, Saponi, profumi, mi-  
glioramento rapido del tabacco. — Ricette per nuove industrie lucrose. —  
Metodo per purificare i vini acidi e inaffiti. Bibite igieniche per uso fa-  
migliare che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi. — Ca-  
ta logo gratis. OLINDO BARBIERI — Rua Parauzo, 23 — S. Paulo.

I Z Z O — Stabilimento Meccanico — Meccanica per Automobili in generale —  
Matrice: Rua Liberdade, 268 — Phone: 7-2792 — Filiale: Rua M. Cardini,  
22-C. — Phone: 7-1812.

YOLANDA SALERNO — Prof.ª de Piano — Ex-alumna do Prof. Cantú e Maes-  
tro Sepi — Leciona em sua residencia e na dos alumnos — piano, harmo-  
nia historia da musica. — Rua do Triumpho N.º 165 — 4-2694.



## EMPORIO ARTISTICO

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA  
CASA SPECIALIZZATA  
RUA LIBERO BADARO, 118 — TELEFONO: 2-2292  
SÃO PAULO

# “Michelangelo”

## "luzes da cidade"

*crescei e multiplicae-vos...*

Não vale a pena a gente escrever "difficil", falando emphaticamente no malthusianismo... Sabem os senhores o que é isso? Nada mais nada menos que o peccado mortal da supressão dos filhos desertando os lares desses bellos ente-sinhos, bebês de hoje, crianças do dia seguinte, homens e mulheres do futuro. Pelo menos essa tem sido ultimamente a nada, cujo uso olidã já começou a impressionar os governos de alguns países com o desesperamento do solo... Allega-se nessa historia malthusianica, que os tempos estão bñ-cudos, que a quadra é preta e as difficuldades de vida augmentam dia a dia, aggravando os argumentos dos que já existem no mundo. E por isso, para que amanhã a gerin-gonça não complique mais, supprimam-se os filhos! Pode ser muito commodo, muito economico, admiravelmente egoistico, mas é feio... Onde já se viu arvore sem flor, sem fructo e sem brãto, mesmo de enerto?

Os casacs não podem fugir às leis humanos da propa-gação — especie, porque se assim entenderem, dentro em pouco, só os ratos ficarão habitantes da crosta terraquca. Foi gente sem religião e sem o mais leve espirito de fami-lia, que inventou tal disparate. O que vale, é que, para con-trabalancar os epoismos de certos esposos, existem marido e mulher que se orgulham de apresentar às visitas uma penca de filhos, promettendo que a industria ainda não cessou...

E quando isso não se dêsse, quando não existissem la-res, onde o bandão de crianças faz a maior algaravia de tra-quinadas, ha casaes que respondem ao criterio malthusia-nico do sumço dos filhos, enriquecendo os berços com dois, tres e até quatro, de pancada! Não viram esse caso, e Ta-tuly?

Uma optima patricia que não quer saber de malthusia-nadas, brincha a sua terra o Estado e o Brasil, com quatro rebentos n'uma só forçada! Eis ali como um acto natural, espontaneo, livre, magnificamente dentro da propria natu-reza sempre fecunda, reduz a pó de mico a theoria pagan de Malthus...

E é disso que precisamos: arvores encorpadas, seivasas, cafloradas de promessas que se transformam em... bebês, gente forte, pessoal destoreido, sande á bessa para engros-sar as estatisticas nascituras. Enquanto os "saturnos" do modernismo dão sumço aos filhos, expulsando-os dos berços em nome apenas de uma commodidade epicurista, rumo á forra, direcção ao brodio, ambos sozinhos, marido e mulher seguindo a senda larga da gaudaio, os simples do interior, moradores da roça, siliantes modestos, na singeleza de seus habitos e na confiança em si mesmos, alopetam a vida, de cara, com quatro filhos! Lindo isto! Edificante! E' a lie-ção da natureza mater contra o positivismo das gerações "breçadas" á nuque...

Malthus prega a extingção da prole. O casal de Tatumy responde com um cacho de bambinos! No cáute a "theoria"; triumphante a "pratica"...

LELLIS VIEIRA

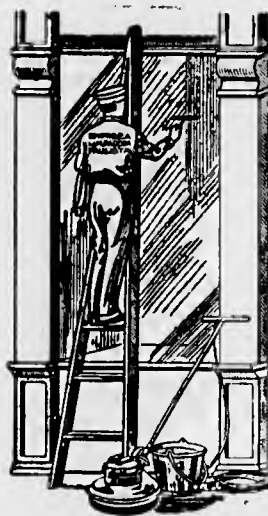
vecchia grecia



PLATONE — Beh, quasi quasi l'affare dell'amore plato-nico lo rimando a domani mattina.

### A EMPRESA LIMPADORA PAULISTA

executa:



LIMPEZA geral em pre-dios vagos em um só dia.

RASPAGEM com faca ou machina de soalhos de madeira corrida ou ta-cos.

CALAFETAGEM e ence-ramentos.

ENCERADORES para casas habitadas a 12\$ por dia.

LIMPEZA e desinfecção de piscinas em poucas horas.

Acceptamos serviços por empreitada ou por administração.

Assignaturas mensaes — Operarios identificados

Empresa "LIMPADORA PAULISTA"

Predio Martinelli  
9.º andar

Phones: 2-4374  
e 2-4376

Caixa Postal 2063

ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO

## questa lieta novella vi dó

La signora Weld rilesse la lettera, che aveva fra le mani per la terza volta, poi lasciò errare uno sguardo penseroso sui prati in fiore che si aprivano davanti alla sua finestra: ma neppure il meraviglioso spettacolo degli alberi di ciliegio fioriti riusciva a liberare la sua mente dall'ombra di preoccupazione che l'annebbiava.

*"Lucia mia cara — diceva la lettera — sarò a casa con te giovedì prossimo, dopo tutti questi anni che il calendario ha chiamato settimane. Per fortuna la fondazione di una nuova sede della mia ditta ha proceduto magnificamente, benché questa nuova sede significhi per me che d'ora innanzi dovrò passare due terzi del mio tempo lontano da te..."*

Le sembrava curioso, ora, che durante i quattordici anni della sua vita insieme ad Antonio ella non avesse mai scoperto una sola nota d'insincerità nelle lettere di lui. Gli aveva sempre voluto così bene, aveva sempre avuto tanta fiducia in lui e la semplicità di questa fiducia era stata quella che ha un bambino verso i genitori. Le sue lettere che le arrivavano puntualmente due volte per settimana durante le sue assenze non soltanto l'avevano riconciliata coi frequenti periodi di separazione, ma avevano dato un nuovo interesse alla sua vita: martedì e giovedì la sua posta, e poi, il suo ritorno, al quale la preparavano sei od otto poemi amorosi in prosa con un crescendo che ogni volta la riempiva di commozione. Poi veniva il momento in cui Antonio saltava giù dall'automobile con la sveltezza d'un ragazzo e la richiudeva nel suo abbraccio ardente...

Le sensazioni di gioia che aveva sperimentato ad ogni suo ritorno avevano dato un sapore di pienezza alla sua vita e perché, ora, un evento inaspettato trasformava tutti quei dolci ricordi in qualcosa di irreale defraudandola tanto del passato quanto delle gioie future?... Che peccato che Antonio fosse scivolato così e quanto a lei avrebbe preferito non sapere nulla, continuare ad amare e ad aver fiducia d'essere amata. Un paradiso fittizio è molto meglio che nessun paradiso, in fondo.

Il regalo che lui le avrebbe portato a casa dal suo viaggio sarebbe stato senza dubbio scelto con la sottigliezza di gusto che era stata sempre una sorgente di meraviglia per lei. Qui, forse era la soluzione: la scelta non era fatta da lui...

Il suo occhio posò uno sguardo critico su una quantità di quei piccoli doni che una volta le avevano dato la gioia di chiamare "sua" quella stanza. Quegli stessi, ora, le sembravano spini di siepe.

Un sorriso forzato le curvò le labbra piene e ben disegnate che smentivano i suoi trentasei anni. Eccolo che stava arrivando... Fingere di non sapere? Dimenticare addirittura? Era una tentazione, ma malauguratamente irrealizzabile.

## un errore da nulla

— Cara, diceva la voce vibrante di Antonio, — sono a casa di nuovo. E' la mia ricompensa per esserti stato lontano tanto tempo, questa gioia di rivederti ogni volta.

— Come ti saresti sentito se non mi avessi trovato qui, Antonio caro?

— Freddo e desolato, mia cara. Ma come vuoi che possa immaginare una cosa simile? Lo so che sei sempre qui ad aspettarmi: non posso neanche immaginare che sia altrimenti.

— Qualcosa da bere, Antonio?

— Fra poco. Al momento sto sorvegliando te, come vedi.

— Riparti presto, Antonio?

— Purtroppo, mia cara; molto presto.

— Domani?

— No. Probabilmente domani l'altro.

— Mi sembra di avere un sesto senso che mi avverte quando devi partire e quando torni.

— E' perché ci conosciamo così meravigliosamente bene, mia cara. Hai avuto la mia lettera, martedì.

— Sì, Antonio. E' qua.

— Non hai capito perché sono tornato prima, così da tra-correre con te la giornata di domani?

— Sì, benché l'avessi temporaneamente dimenticato. Sto raggiungendo l'epoca in cui sarebbe meglio scivolare su di un compleanno o due, mi capisci?

— Ma io non avevo dimenticato, cara, come vedi.

— C'è un'altra cosa che hai scordato, Antonio.

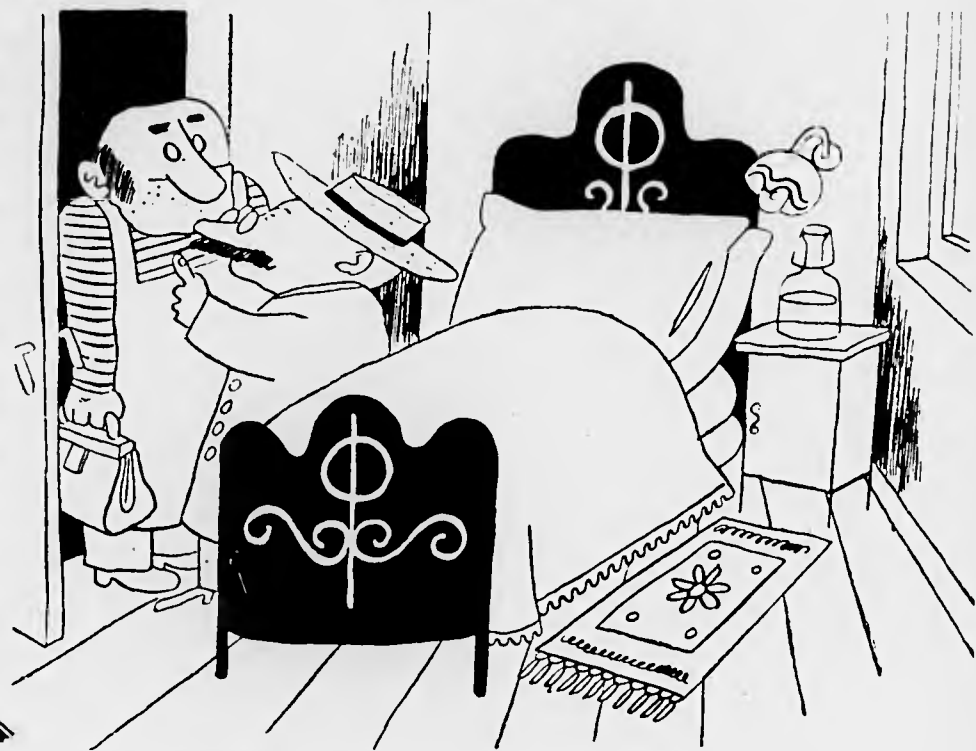
Lo guardò con occhio gelido e gli spiegò davanti l'ultima lettera che egli le aveva scritto.

*"Luisa mia cara, sarò a casa con te giovedì prossimo..."*

— Una cosa che hai dimenticato, Antonio: il mio nome è Margaret...

	1	1	1
LINA	—	—	—
	3	3	3

a l b e r g h i



— Chiamatemi alle 8, ma piano: altrimenti mi sveglio.

